

sinbo

SVC 3464 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

PT



for Turkey

GİRİŞ

Değerli Müşterimiz,

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SVC 3464 TORBASIZ KOMBINE UÇLU SAPLI ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE KULLANIM TALİMATI

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

TORBASIZ KOMBİNE UÇLU SAPLI ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİZİ kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemleri mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

1. TORBASIZ KOMBİNE UÇLU SAPLI ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİZİ kullanmaya başlamadan önce tüm talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
2. Cihazı yalnızca kullanım maksadına uygun şekilde kullanınız.
3. Elektrik sokuna maruz kalmamak için cihazın herhangi bir parçasını suya ya da herhangi başka bir sıvıya sokmayınız.
4. Cihazı prizden çıkarmak için kabloyu çekmeyiniz, bunun yerine fişinden tutup çekiniz.
5. Kablonun sıcak yüzeylerle temas etmesine izin vermeyiniz.
6. Elektrikli süpürgeyi kablusunun üzerinden sürüklemeyiniz.
7. Kablo suya ya da fısı arızalanmış olan bir cihazı; kendisi ya da herhangi bir parçası düşmüş ya da zarar görmüş bir cihazı kullanmaya kalkışmayınız. Elektrik şoku riskini azaltmak için bu TORBASIZ KOMBİNE UÇLU SAPLI ELEKTRİKLİ SÜPÜRGEYİ demonte etmeye ya da onarmaya kalkışmayınız. Cihazı inceleme ve onarım için SINBO'ya lade ediniz. Montaj ya da onarımın hatalı olması halinde TORBASIZ KOMBİNE UÇLU SAPLI ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE kullanılırken elektrik şoku ya da yaralanma riskine maruz kalabilirsiniz.
8. Herhangi bir cihaz çocukların yakınında kullanıyorken çok dikkatli olunuz. Cihaz güç kaynağına bağlıyken başından ayrılmayınız.
9. Saçınızı, bol kıyafetlerinizi, parmaklarınızı ve bedeninizin tüm parçalarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutunuz.
10. Mazot gibi yanıcı ya da parlayıcı sıvıları elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz ya da cihazı bunların bulunduğu yerlerde kullanmayınız.
11. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanan, tüten nesnelere elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz.
12. Basamakları temizliyorsanız özellikle dikkatli olunuz.
13. Toz haznesi filtresi takılı olmadan cihazı kullanmayınız.
14. Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir. Bu kılavuzda bulunan kullanım talimatını eksiksiz bir şekilde okuyunuz.

Yangın, elektrik şoku yada yaralanma riskini asgari düzeye çekmek için:

TORBASIZ KOMBİNE UÇLU SAPLI ELEKTRİKLİ SÜPÜRGENİN yanından ayrılacağı zaman cihazı fişten çekiniz. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda ya da bakım yapılmadan önce fişten çekilmelidir.

- Çocukların elektrikli süpürgeyle oynamasına izin vermeyiniz. Çocukların, hayvanların ya da bitkilerin yakınında kullanıyorken çok dikkatli olunuz.
- Cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanınız. Yalnızca üreticinin tavsiye ettiği aksesuarları kullanınız.
- Elektrikli süpürgeyi kablосundan tutarak çekmeyiniz ya da kabloyu tutacak olarak kullanmayınız, üzerine kapı kapatmayınız, keskin kenar ve köselere sıkıstırmayınız. Elektrikli süpürgeyi kablосunun üzerinden sürüklemeyiniz. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Kablonun çekıştirilmemesi ve üzerine basılmaması için kablo düzgün şekilde yerleřtirilmelidir.
- Cihazı fişten çekmeden önce tüm kumandaları kapalı konuma getiriniz.
- Cihazı prizden çıkarırken kablосundan çekmeyiniz. Cihazı prizden çıkarmak için kabloyu değil fiş kavrayınız.
- Fişe ya da elektrikli süpürgeye ıslak ellerle dokunmayınız ya da cihazı çıplak ayakla kullanmayınız.
- Cihazın üstündeki deliklerden içeri herhangi bir şey sokmayınız. Deliklerin üzeri örtülyükten cihazı kullanmaya kalkışmayınız. Tüm delikleri hava akışını zorlařtıracak toz, tüy, saç ve diğer maddelerden koruyunuz.
- Cihazı serin ve kuru bir alanda muhafaza ediniz.
- Çalışma alanınız iyi aydınlatılmış olmalıdır.
- Elektrikli süpürgeyi suya ya da diğer sıvılara sokmayınız.
- Hortumun ucunu, uç parçalarını ya da cihaz üzerindeki diğer delikleri yüzünüzden ve vücudunuzdan uzak tutunuz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

Yalnızca kuru yüzeylerde kullanınız.

- Hatalı voltaj değerlerinde kullanılması cihazın motorunun arızalanmasına ve kullanıcının yaralanmasına nedne olabilir. Doğru voltaj değeri bilgi plakasında belirtilmektedir.

BU TALİMATI MUHAFAZA EDİNİZ

Yalnızca Ev İçi Kullanıma Yöneliktir

UYARI: Bu cihaz elektrik soku riskini azaltmak için polarize bir fişe donatılmıştır (bir pimi diğerinden daha geniş). Bu fiş prize yalnızca tek şekilde girebilir. Fiş prize tam olarak girmiyorsa ters şekilde deneyiniz. Fiş prize yine girmiyorsa uygun bir priz takması için ehliyetli bir elektrik teknisyenine başvurunuz. Fişin üzerinde kesinlikle modifikasyon yapmaya kalkışmayınız.

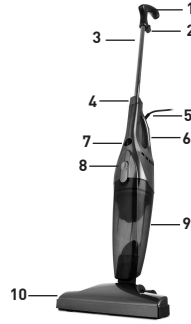
CİHAZIN TANITIMI

1. Uzatma Borusu Tutacağı
2. Kolay Bırakmalı Kablo Kancası
3. Uzatma Borusu
4. Kilit Mandalı
5. Güç Kablosu (bütün olarak gösterilmemiştir)
6. Elle Tutma Sıpı
7. Güç Açma/Kapama Anahtarı
8. Toz Haznesi Açma Mandalı
9. Toz haznesi Rezervuarı
10. Yer Fırçası
11. Kenar-köşe Aparatı (gösterilmemiştir)
12. Toz Haznesi Filtresi (gösterilmemiştir)

Not: Resimler ürünün aslından farklılık gösterebilir.

TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Voltaj: AC230V, 50Hz, 600W



DİKKAT!!

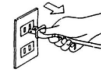
Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

TEDBİRLER

Önemli:

Cihazın emis deliği ya da hortumu tıkandığı takdirde elektrik süpürgeyi kapalı konuma getiriniz ve yeniden çalıştırmadan önce tıkanıklığa neden olan maddeyi çıkartınız.

1. Elektrikli süpürgeyi ısıtıcılar, radyatörler ya da sigara izmaritlerinin çok yakınında kullanmayınız.
2. Fişi prize takmadan önce ellerinizin kuru olduğundan emin olunuz.
3. Süpürmeye başlamadan önce toz haznesi filtresini zedeleyebilecek büyük ve keskin cisimleri topladığınızdan emin olunuz.
4. Fişi prizden çekerken kabloyu değil fişi kavrayınız.
5. Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanan, tüten nesnelere elektrikli süpürgeyle çekmeyiniz.
6. Toz haznesi filtresi takılı olmadan cihazı kullanmayınız.



ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

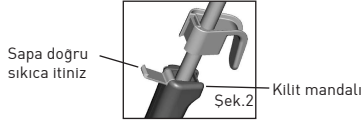
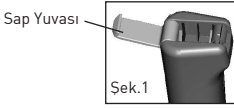
CİHAZIN KULLANIMI

Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Not: Elektrikli süpürgeğin aksesuarlarını takmadan ya da çıkarmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız.

Metal Sapın Gövdeye Takılması

- Elektrikli süpürgeğin sapında bulunan sap girişini (Şekil 1) çekerek açınız ve kilitleme mandalı sapı sıkı bir şekilde oturana kadar uzatma borusunu sokunuz. (Şekil 2)

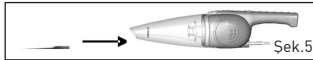


- Sap yuvasını yerine oturana kadar iterek kapatınız. (Şekil 3 ve 4)



Kenar-köşe Aparatının ve Zemin Temizleme Fırçasını Gövdeye Takma

- Kenar-köşe aparatını ya da zemin temizleme fırçasını emis deliğine iterek takınız. (Şekil 5)



- Aksesuar kullanımına ilişkin tavsiyeler aşağıdadır:

Kenar-köşe Aparatı

Radyatörler, kenarlar, köşeler, parke ve aralıklar.

CİHAZIN KULLANIMI

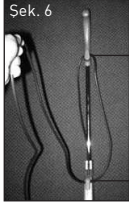
Zemin Fırçası

Hatı ve fayans dahil her türlü zemin döşemesi.

Güç Kablosunun Sarılması ve Açılması

Bu elektrik süpürgesi kullanışlı bir kablo sarma özelliğine sahiptir. Bu cihaz aynı zamanda kolay kullanımlı kablo kancasına sahiptir

- Güç kablosunu kolay bırakmalı kablo kancasına ve kablo sarma kancasına sarınız. (Şekil 6) Güç kablosunu açmak için kolay bırakmalı kablo kancasını sola ya da sağa doğru döndürünüz.



Kolay bırakmalı kablo kancası

Kablo sarma kancası

Dikkat: Emis deliği her zaman açık olmalı ve hiçbir şekilde tıkanmamalıdır. Aksi takdirde motorda aşırı ısınma olabilir ve motor arızalanabilir.

Güç Anahtarı

• Güç Açma/Kapama anahtarı iki farklı konuma sahiptir. (Şekil 7)

- Elektrikli süpürgeyi çalıştırmak için anahtarın "I" yazan tarafına basınız.
- Elektrikli süpürgeyi kapatmak için anahtarın "O" yazan tarafına basınız.



Açık konum

Kapalı konum

Cihazı Dik Şekilde Kullanma

- Güç kablosunu açınız ve 230V prize takınız.
- Uzatma borusunu elektrikli süpürgeye takınız. (4. sayfada bulunan talimata bakınız)
- İlgili aparatı (kenar-köşe aparatı ya da zemin fırçası) seçip elektrikli süpürgeye emis deliğine takınız. (4. sayfada bulunan talimata bakınız)

Not: Elektrikli süpürgeyi kenar-köşe aparatını ya da zemin temizleme fırçasını takmadan da kullanabilirsiniz.

- Cihazı açmak için Güç Açma/Kapama anahtarını "I" konumuna getiriniz. Cihazı kullandıktan sonra Güç Açma/Kapama anahtarını "O" konumuna getirerek cihazı kapatınız.
- Cihazı kullandıktan sonra güç kablosunu kablo sarma kancalarının çevresine sarınız.

Cihazı El Süpürgesi Olarak Kullanma

- Tutacak yuvasını kilitleme mandalıyla açarak uzatma borusunu elektrikli süpürgeye çıkarın. Uzatma borusunu çıkardıktan sonra tutacak yuvasını kapatın.

Not: Elektrikli süpürgeyi bu şekilde kullanırken kenar-köşe aparatını ya da zemin temizleme fırçasını takılı bırakabilirsiniz.

- Cihazı açmak için Güç Açma/Kapama anahtarını "I" konumuna getiriniz. Cihazı kullandıktan sonra Güç Açma/Kapama anahtarını "O" konumuna getirerek cihazı kapatınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler Toz Haznesi Filtresini Temizleme ve Değiştirme

Cihazdan en iyi performansı elde etmek için her kullanımdan sonra toz haznesini boşaltın ve toz haznesi filtresini temizleyiniz.

1. Toz haznesini çıkarmak için toz haznesi çıkarma düğmesine (Şekil 8) basın ve toz haznesini ana birimden ayırınız. (Şekil 9)



Toz haznesi çıkarma düğmesine basınız.



Toz haznesini ana gövdeden ayırınız.

2. Toz haznesi filtresini çıkarınız. (Şekil 10)



Toz haznesi rezervuarı

Toz haznesi filtresi

3. Toz haznesi rezervuarındaki tozu boşaltınız.

4. Toz haznesi filtresini soğuk suyla yıkayınız ve yeniden toz haznesi rezervuarına takmadan önce 24 saat kurumasını bekleyiniz.

Önemli Not: Toz haznesi filtresini temizlemek için KESİNLİKLE çamaşır makinesi kullanmayınız. Filtreyi kurutmak için saç kurutma makinesi kullanmayınız. YALNIZCA ORTAM HAVASIYLA KURUMASINI BEKLEYİNİZ.

5. Toz haznesi filtresini toz haznesi bölümüne dikkatli bir şekilde takınız. Saplı elektrik süpürGESİNİ toz haznesi filtresi takılı olmadan KESİNLİKLE kullanmayınız.

6. Toz haznesi rezervuarını cihazın ana gövdesine takınız.

Not: Cihazdan en üstün performansın alınabilmesi için toz haznesi filtresinin her üç (3) ayda bir (kullanıma bağlı olarak) değiştirilmesi tavsiye edilir.

Sorun Giderme

SORUN GİDERME KILAVUZU

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE ÇALIŞMIYOR

S1. Prizle giden güç trafosunda güç yok.

C1. Sigortayı ya da devre kesiciyi kontrol ediniz. Sigortayı değiştiriniz ya da devre kesiciyi sıfırlayınız.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE KİRİ ÇEKMIYOR YA DA EMİŞ GÜCÜ ÇOK DÜŞÜK

S1. Toz haznesi rezervuarı dolu durumda.

S2. Toz haznesi filtresinin temizlenmesi ya da değiştirilmesi gerekiyor.

C1. Toz haznesi rezervuarını boşaltınız.

C2. Toz haznesi filtresini çıkarınız ve hava kanalına sıkıca cisim/cisimleri tespit edip çıkarınız. Toz haznesi filtresini temizleyiniz ya da değiştiriniz.

ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE DIŞARI TOZ ÜFLÜYÖR

S1. Toz haznesi rezervuarı dolu durumda.

S2. Toz haznesi filtresi doğru şekilde takılmamış.

S3. Toz haznesi filtresinde patlak/delik var.

C1. Toz haznesi rezervuarını boşaltınız.

C2. Toz haznesi filtresi takma talimatını yeniden okuyunuz.

C3. Toz haznesi filtresini değiştiriniz.

NOT

Önemli Not: Toz Haznesi Filtresi yıkanabilmektedir. Ancak elektrikli süpürgezin en üstün performansı sergilemesi için her üç {3} ayda bir {kullanıma bağlı olarak} değiştirilmesi tavsiye edilir.

Önemli: Filtreleri elektrikli süpürgeye takmadan önce tamamen kuruması olduğundan emin olunuz.

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğin yapılmasında fayda vardır.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamında dışında işlem görecektir.

ENGLISH

SINBO SVC 3464 BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM CLEANER INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM basic safety precautions should always be observed, including the following:

Read all Instructions before using your BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM

WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use the system only for its intended use.
2. To protect against a risk of electric shock, do not immerse any part of the system in water or other liquids.
3. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surfaces.
5. Do not run appliance over cord.
6. Do not operate the system with a damaged cord or plug, or if the appliance or any other part of the system has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM. Return the unit for examination and repair. Incorrect re-assembly or repair can cause a risk of electrical shock or injury to persons when the BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM is used.
7. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the system unattended while connected.
8. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from opening and moving parts.
9. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
10. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
11. Use extra care when cleaning on stairs.
12. Do not use the vacuum without the dust cup filter in place.
13. This appliance is intended only for household use. Follow all user instructions in this manual.
14. Do not leave the BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM plugged in when un-attended. Unplug the electrical cord when not in use and before servicing.
 - Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets or plants.
 - Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended accessories.
 - Do not pull cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
 - If use extension cords, care should be taken to arrange the cord so that the cord cannot be pulled or tripped over.
 - Turn off all controls as applicable before unplugging from electrical outlet.
 - Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
 - Do not handle plug or vacuum with wet hands or operate without shoes.
 - Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything else that may reduce air flow.
 - Store your appliance indoors in a cool, dry area.
 - Keep your work area well lit.
 - Do not immerse the vacuum into water or other liquids.
 - Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
 - Use only on dry surfaces.
 - Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Correct voltage is listed on rating label.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

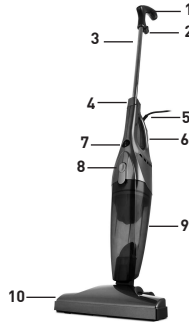
For Household Use Only

WARNING

- To reduce the risk of injury from moving parts – Unplug before servicing.
- To reduce the risk of injury of electric shock – Unplug before cleaning or servicing.
- To reduce the risk of electric shock – Do not use outdoors or on wet surfaces.

GETTING TO KNOW YOUR BAGLESS CONVERTIBLE STICK VACUUM

1. Extension Tube Handle
2. Quick Release Cord Hook
3. Extension Tube
4. Locking Clip
5. Hand Vacuum Handle
6. Power Cord (not shown fully)
7. On/Off Power Switch
8. Dust Cup Container Release
9. Dust Cup Container
10. Floor Brush
11. Crevice Tool (not shown)
12. Dust Cup Filter (not shown)



Note: Illustrations may differ from actual product.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC230V, 50Hz, 600W

PRECAUTIONARY MEASURES

Important:

If the suction opening in the unit or the hose is blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heaters, radiators or cigarette butts.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start vacuuming, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust cup filter.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
6. Do not use without dust cup filter in place

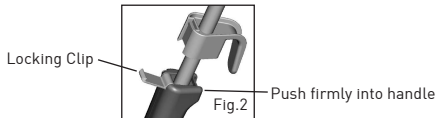
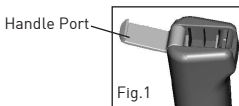


OPERATING INSTRUCTIONS

Note: Always remove the power plug from the wall outlet before assembling or removing accessories.

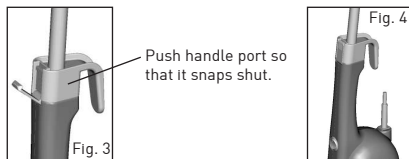
Inserting the Metal Handle Into the Main Body

- On the hand vacuum handle, pull open the handle port (Fig.1) and insert the extension tube until the locking clip is sitting firmly on the handle. (Fig.2)



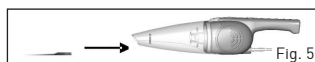
OPERATING INSTRUCTIONS

- Push the handle port closed so that it snaps shut. (Fig. 3 & 4)



Attaching the Crevice Tool and the Floor Brush to the Main Body

- Push the crevice tool or floor brush into the suction hole opening. (Fig. 5)



- The following are recommendations for accessory usage:

Crevice Tool

For radiators, crevices, corners, base-boards and between cushions.

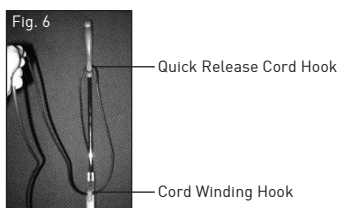
Floor Brush

For all kinds of flooring, including carpeted and tiled floors.

Winding & Unwinding the Power Cord

This vacuum cleaner is equipped with a convenient cord storage feature. This unit also has a quick release cord hook

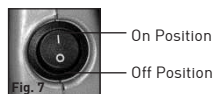
- Wind power cord around the quick release cord hook and the cord winding hook. (Fig. 6) To unwind the power cord, simply twist the quick release cord hook to the left or right.



Caution: The suction hole opening must be open and free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and could become damaged.

Power switch

- The On/Off power switch has two different positions. (Fig. 7)
- Push on the "I" side to turn the vacuum ON.
- Push on the "O" side to turn the vacuum OFF.



USING THE UNIT AS AN UPRIGHT

- Unwind the power cord and plug into the 230V- outlet.
- Insert the extension tube into the hand vac.
- Choose the appropriate accessory (crevice tool or floor brush) and attach it to suction hole opening on the hand vacuum.

Note: You may choose not to attach the crevice tool or floor brush when operating as an upright.

- Press the "1" position on the On/Off power switch turn the unit on. When finished using the unit, press the "0" position on the On/Off power switch to turn the unit off.
- When finished using the unit, wind the power cord around the cord winding hooks for easy storage.

Using the Unit as a Hand Vacuum

- Disconnect the extension tube from the hand vac by releasing the handle port from the locking clip and removing the extension tube from the hand vac handle. Once the extension tube is removed, snap the handle port shut.

Note: You may choose to leave the crevice tool or floor brush attached to the hand vac when operating as such.

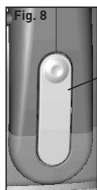
- Press the "1" position on the On/Off power switch to turn the unit on. When finished using the unit, press the "0" position on the On/Off power switch to turn the unit off.

CLEANING & CHANGING THE DUST CUP FILTER

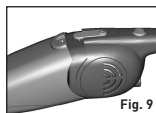
Changing and Cleaning the Dust Cup Filter

In order to achieve the best performance, empty the dust cup container and clean the dust cup filter after each use.

1. To remove the dust cup container, press down on the dust cup container release button (Fig. 8) and separate the dust cup container from the main unit. (Fig. 9)

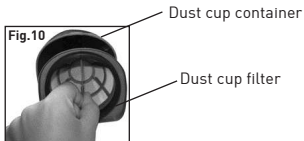


Press down on the dust cup container release button



Separate the dust cup container from the main body.

2. Pull out the dust cup filter. (Fig. 10)



3. Empty the dust from the dust cup container.
4. Rinse the dust cup filter in cold water, and then let it air dry for 24 hours before replacing it back in the dust cup container.

CLEANING & CHANGING THE DUST CUP FILTER

Important Note: DO NOT use a washing machine to clean the dust cup filter. Do not use a hair dryer to dry it. AIR DRY ONLY.

5. Replace the dust cup filter carefully into the dust cup compartment.
NEVER operate the stick vacuum without the dust cup filter in place.
6. Attach the dust cup container to the main body of the unit.

Note: It is recommended that the dust cup filter be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of the unit.

TROUBLESHOOTING

VACUUM WILL NOT OPERATE

No power in electrical outlet supplying transformer.
Check fuse or breaker. Replace fuse/reset breaker.

VACUUM WILL NOT PICK-UP OR SUCTION POWER IS WEAK

1. Dust cup container is full.
 2. Dust cup filter needs cleaning or replacement.
1. Empty dust cup container
 2. Remove dust cup filter and check for object(s) in air duct and remove.
Clean or replace dust cup filter.

DUST ESCAPING FROM VACUUM

1. Dust cup container is full.
2. Dust cup filter is not installed correctly.
3. Puncture/hole is dust cup filter.

1. Empty dust cup container.
2. Review dust cup filter installation instructions.
3. Replace dust cup filter.

Ordering Replacement Dust Cup Filters

Please Note: The Dust Cup Filter is washable. It should, however, be replaced every three (3) months (depending on usage) to ensure peak performance of your vacuum.

Important: Make sure that ALL filters are completely dry before re-installing back in the vacuum.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FRANÇAIS

SINBO SVC 3464 ASPIRATEUR VERTICAL SANS SAC CONVERTIBLE MODE D'EMPLOI

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre ASPIRATEUR VERTICAL SANS SAC CONVERTIBLE, des précautions de sécurité de base doivent être observées, incluant ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser votre ASPIRATEUR VERTICAL SANS SAC CONVERTIBLE.
2. Utiliser l'appareil uniquement pour un usage domestique.
3. Pour éviter les chocs électriques, ne pas immerger aucune partie de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
4. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher de la prise, empoigner plutôt la fiche et tirer pour débrancher.
5. Ne pas laisser le cordon toucher à des surfaces chaudes.
6. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon.
7. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou si l'appareil ou toute autre partie a été échappée ou endommagée. Pour éviter tout risque de choc électrique ne pas défaire ou essayer de réparer l'Aspirateur vertical sans sac convertible. Retourner l'unité à SINBO pour examen ou réparation. Un réassemblage ou une réparation incorrecte peut causer un risque de choc ou de blessures lorsque l'Aspirateur vertical sans sac convertible est utilisé.
8. Une surveillance attentive est nécessaire pour toute utilisation d'un appareil par ou près des enfants. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsque branché.
9. Éloigner les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps des ouvertures et des pièces amovibles.
10. Ne pas se servir de l'appareil pour nettoyer des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ou ne pas l'utiliser dans des endroits où ces produits peuvent être présents.
11. Ne pas se servir de l'appareil pour ramasser quelque chose qui brûle ou qui fume comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre encore chaude.
12. Faire très attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
13. Ne pas utiliser l'aspirateur sans le filtre du bac de poussière en place.
14. Cet appareil est conçu uniquement pour être utilisé à l'intérieur. Suivre toutes les instructions dans ce manuel.

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

- Ne pas laisser sans surveillance lorsque l'Aspirateur vertical sans sac convertible est branché. Débrancher le cordon d'alimentation lorsque non utilisé ou avant l'entretien.
- Ne le laissez pas être utilisé comme un jouet. Une surveillance attentive est nécessaire lorsqu'il est utilisé par ou près d'enfants.
- Ne l'utilisez qu'en suivant les instructions de ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne pas tirer sur le cordon, l'utiliser comme une poignée, fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon alentour des bords pointus ou des coins. Ne PAS passer l'aspirateur sur le cordon. Gardez le cordon loin des surfaces chauffées.
- Il faut faire attention au cordon de telle sorte qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.
- Fermer tous les réglages avant de débrancher de la prise électrique.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, empoignez la fiche électrique, pas le cordon.
- Ne pas manipuler la fiche ou l'aspirateur avec des mains humides ou sans souliers.
- Ne placez pas d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec des ouvertures engorgées. Garder libre de poussière, de charpie, de cheveux ou toute autre chose qui pourrait réduire l'écoulement d'air.
- Garder votre aspirateur à l'intérieur dans un endroit frais et sec.
- Garder votre aire de travail bien éclairée.
- Ne pas immerger l'aspirateur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Garder le bout des tuyaux, tubes et autres ouvertures éloignés de votre figure et de votre corps.
- Utilisez uniquement sur des surfaces sèches, à l'intérieur.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Utiliser une tension non conforme peut causer des dommages au moteur et possiblement blesser l'utilisateur. La tension correcte est listée sur l'étiquette d'évaluation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour Usage Domestique Seulement

ATTENTION: Pour réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est équipé d'une prise polarisée (l'une des fiches est plus longue que l'autre). Cette prise entrera dans une prise polarisée d'une seule façon. Si la prise ne s'adapte pas parfaitement à la prise d'alimentation, tournez la prise. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la bonne prise. N'essayez pas de modifier la prise, d'aucune façon.

Apprendre À Connaître Votre Aspirateur Vertical Sans Sac Convertible

1. Poignée du tube de rallonge
2. Crochet de cordon à dégagement rapide
3. Tube de rallonge
4. Pince verrouillable
5. Cordon d'alimentation (non complètement montré)
6. Poignée aspirateur manuel
7. Interrupteur de courant Marche/Arrêt
8. Bouton du bac à poussière
9. Réservoir du bac à poussière
10. Brosse à plancher
11. Outil de fissure (non montré)
12. Filtre du bac à poussière (non montré)

Avertissement : Les illustrations peuvent différer du produit lui-même.

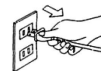
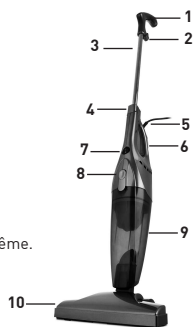
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension : AC230V, 50Hz, 600W

MESURES DE PRÉCAUTION

Important: Si les conduits d'air dans l'unité ou le tube de rallonge bloquent, éteignez l'aspirateur et enlevez la substance qui bloque avant de remettre en marche l'unité.

1. N'utilisez pas l'aspirateur trop près des chaufferettes, des radiateurs ou des mégots de cigarettes.
2. Avant d'insérer la fiche électrique dans la prise murale, assurez-vous d'avoir les mains sèches.
3. Avant de commencer à passer l'aspirateur, assurez-vous d'enlever les gros objets ou les objets pointus qui pourraient endommager le filtre du bac à poussière.
4. Lorsque vous tirez la fiche électrique de la prise murale, tirez la fiche et non le cordon d'alimentation.
5. Ne pas se servir de l'appareil pour ramasser quelque chose qui brûle ou qui fume comme des cigarettes, des allumettes ou de la cendre encore chaude.
6. Ne pas utiliser sans le filtre du bac de poussière en place.

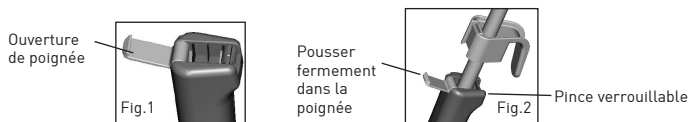


INSTRUCTIONS D'UTILISATION

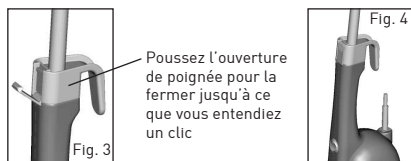
Remarque: Toujours retirer la fiche électrique de la prise électrique avant d'assembler ou d'enlever des accessoires.

Insérer la poignée de métal dans la partie centrale

- Sur la poignée de l'aspirateur à main, ouvrir et tirer la poignée [Fig. 1] et insérer le tube de rallonge jusqu'à ce que la pince de verrouillage soit entrée fermement sur la poignée. [Fig. 2]

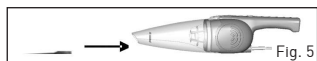


Poussez l'ouverture de poignée pour la fermer jusqu'à ce que vous entendiez un clic. (Fig. 3 et 4)



Attacher l'outil de fissure et la brosse de plancher à la partie centrale

- Poussez l'outil de fissure ou la brosse de plancher dans l'ouverture d'aspiration. (Fig. 5)



- Les recommandations suivantes sont pour l'usage des accessoires :

Outil de fissure

Pour les radiateurs, fissures, coins, plinthes et entre les coussins.

Brosse à plancher

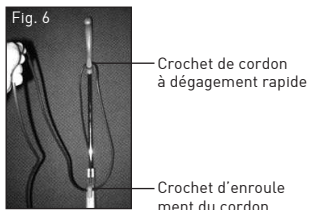
Pour tout type de planchers, incluant les tapis et les tuiles.

Enrouler & dérouler le cordon d'alimentation

Cet aspirateur est équipé d'un espace de rangement pratique pour le cordon. Cette unité a un crochet de cordon à dégageur rapide.

- Enroulez le cordon d'alimentation autour du crochet de cordon à dégageur rapide et du crochet d'enroulement de cordon. [Fig. 6] Pour dérouler le cordon d'alimentation, simplement tourner le crochet du cordon à dégageur rapide vers la gauche ou vers la droite.

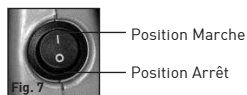
INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Attention: L'ouverture d'aspiration doit être ouverte et exempte de toute obstruction en tout temps. Sinon, le moteur va surchauffer et pourrait s'endommager.

Interrupteur de courant

- L'interrupteur de courant Marche/Arrêt a deux positions différentes. [Fig. 7]
- Poussez sur le côté "I" pour mettre en marche l'aspirateur.
- Poussez sur le côté "O" pour arrêter l'aspirateur.



Utiliser l'unité à la verticale

- Déroulez le cordon d'alimentation et branchez dans une prise 230V.
- Insérez le tube de rallonge dans l'aspirateur à main. [Voir instructions à la page 20.]
- Choisissez l'accessoire requis (outil de fissure ou brosse à plancher) attachez-le à l'ouverture d'aspiration sur l'aspirateur à main. [Voir instructions à la page 20.]

Remarque : Vous pouvez décider de ne pas attacher l'outil de fissure ou la brosse à plancher lorsque vous faites fonctionner à la verticale.

- Poussez la position "I" sur l'interrupteur de courant pour mettre en marche l'aspirateur. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'unité, poussez la position "O" sur l'interrupteur de courant pour arrêter l'appareil.
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'unité, enroulez le cordon d'alimentation autour de crochets d'enroulement du cordon pour un entreposage facile.

Utiliser l'unité comme aspirateur à main

- Débranchez le tube de rallonge de l'aspirateur à main en dégageant la poignée de la pince de verrouillage et enlevez le tube de rallonge de la poignée de l'aspirateur à main. Une fois le tube de rallonge enlevé, fermez la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Remarque: Vous pouvez choisir de laisser l'outil de fissure ou la brosse de plancher attachés sur l'aspirateur à main quand vous l'utilisez comme tel.

- Poussez la position "I" sur l'interrupteur de courant pour mettre en marche l'aspirateur. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'unité, poussez la position "O" sur l'interrupteur de courant pour arrêter l'appareil.

NETTOYER ET CHANGER LE FILTRE DU BAC À POUSSIÈRE

Nettoyer et changer le filtre du bac à poussière

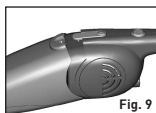
Pour obtenir le meilleur rendement, vider le réservoir du bac à poussière après chaque utilisation.

1. Pour enlever le réservoir du bac à poussière, poussez sur le bouton de dégivrage du réservoir du bac à poussière [Fig. 8] et séparez le contenant du bac à poussière de la partie centrale. [Fig. 9]

NETTOYER ET CHANGER LE FILTRE DU BAC À POUSSIÈRE

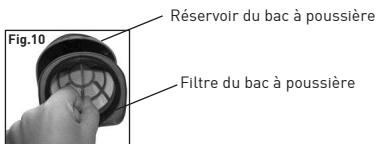


Poussez sur le bouton de dégagement du réservoir du bac à poussière.



Séparez le réservoir du bac à poussière de la partie centrale.

2. Retirez le filtre du bac à poussière. (Fig. 10)



3. Enlevez la poussière du réservoir du bac à poussière.
4. Rincez le filtre du bac à poussière dans de l'eau froide et laissez sécher pendant 24 heures avant de le replacer dans le réservoir du bac à poussière.

Remarque Importante: NE PAS utiliser une machine à laver pour nettoyer les filtres. Ne pas utiliser un sèche-cheveux pour les sécher. Séchage à l'air seulement.

5. Remplacez le filtre du bac à poussière soigneusement dans le réservoir du bac à poussière. NE JAMAIS faire fonctionner l'aspirateur vertical sans le filtre du bac à poussière en place.

6. Attachez le réservoir du bac à poussière à la partie centrale de l'unité.

Remarque: Il est recommandé de remplacer le filtre du bac à poussière tous les (3) trois mois (selon l'utilisation) afin d'assurer une performance maximale de l'unité.

DÉPANNAGE

GUIDE DE DÉPANNAGE

LA BALAYEUSE NE FONCTIONNE PAS

1. Il n'y a pas de courant dans la prise électrique qui alimente l'adaptateur de charge.

1. Vérifiez les fusibles ou le disjoncteur. Remplacez les fusibles ou relancez disjoncteur.

L'ASPIRATEUR NE RAMASSE PAS OU LA PUISSANCE D'ASPIRATION EST FAIBLE

1. Le réservoir du bac à poussière est plein.
2. Le filtre du bac à poussière doit être nettoyé ou remplacé.

1. Videz le réservoir du bac à poussière.

2. Retirez le filtre du bac à poussière et vérifiez pour des objets dans le conduit d'air et les enlever. Nettoyez ou remplacez le filtre du bac à poussière.

DE LA POUSSIÈRE S'ÉCHAPPE DE LA BALAYEUSE

1. Le réservoir à poussière est plein.
2. Le filtre du bac à poussière n'est pas installé correctement.
3. Le filtre du bac à poussière est troué.

1. Videz le réservoir du bac à poussière.

2. Révissez les instructions au sujet de l'installation du filtre du bac à poussière.

3. Remplacez le filtre du bac à poussière.

Veillez noter: Le filtre du bac à poussière est lavable. Il devrait toutefois être remplacé tous les (3) trois mois (dépendant de l'utilisation) pour assurer une performance maximale de votre aspirateur.

Important: S'assurer que TOUS les filtres soient complètement secs avant de réinstaller dans l'aspirateur.

NEDERLANDS

SINBO SVC 3464 COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Terwijl u COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK gebruikt, houdt deze gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen:

1. Lees voor het gebruik van COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
2. Gebruik het apparaat niet buiten het doel waarvoor die is gemaakt.
3. Om geen elektrische schok te krijgen dient u geen enkele deel van dit apparaat onder water of onder een andere vloeistof te houden.
4. Om de stekker uit het stopcontact te halen dient u nooit te trekken aan het snoer i.p.v. kunt u aan de stekker vasthouden.
5. Houd het snoer nooit over warme oppervlaktes.
6. Rij de elektrische stofzuiger niet over zijn kabel.
7. Een apparaat waarvan de kabel of snoer defect is; het apparaat zelf of een dergelijke deel ervan gevallen of schade heeft gelopen dient u niet te gebruiken. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, dient u de COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK niet te demonteren of te repareren. Voor inspectie en onderhoud dient u het apparaat terug te geven aan SINBO. Wanneer de montage of onderhoud onjuist is kunt u blootgesteld worden aan een elektrische schok wanneer u de COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK gebruikt.
8. Wanneer u een of ander apparaat naast kinderen gebruikt dient u heel voorzichtig te zijn. Wanneer de stekker in het stopcontact is, dient u bij het apparaat te zijn.
9. Houd uw haren, wijde kleren, vingers en uw lichaam weg van de gaten en van de bewegende delen.
10. Zuig nooit brandbare of explosieve vloeistoffen zoals diesel of andere op en gebruik het apparaat ook nooit in deze ruimten.
11. Zuig nooit as op [van asbakken en open haarden] voordat de as volledig is afgekoeld.
12. Wees vooral voorzichtig wanneer u de trappen aan het schoonmaken bent.
13. Gebruik het apparaat niet zonder dat de opvangbak op zijn plek is.
14. Dit apparaat is alleen bedoeld voor binnen de huishoudelijke omgeving. Lees deze gebruikersaanwijzing zonder een stuk over te slaan.

Het risico op brand, elektriciteit schok of gewond raken zo minimum mogelijk maken:

Wanneer u uw COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK niet meer gebruikt, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet goed werkt, wanneer het apparaat niet gebruikt wordt of wanneer u apparaat gaat verzorgen, dient u de stekker uit het stopcontact te halen.

- Laat de kinderen niet met de stofzuiger. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat bij de aanwezigheid van de kinderen of dieren of nabijheid van de planten gaat gebruiken.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals het beschreven staat in de gebruiksaanwijzing. Gebruik alleen de accessoires die door de producent is aanbevolen.
- Trek de elektrische stofzuiger niet door zijn kabel te trekken. Laat het niet tussen de deur of comprimeer het niet tussen scherpe hoeken. Rij niet over de kabel heen met het elektrische apparaat. Houd de kabel van hete oppervlaktes weg.
- Trek nooit van het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt afhaken. U dient van de stekker vast te houden en niet van de kabel.
- Voordat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekt dient u alle controles dicht te doen.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen en/of met de blote voeten.
- Stop geen vreemde spullen in het apparaat door de gaatjes die bovenaan het apparaat zich bevinden. Gebruikt de stofzuiger niet als deze gaatjes niet open staan. Probeer deze gaatjes van allerlei huiselijke stoffen, haarstukken en dergelijke schoon te houden luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Bewaar het apparaat op een koele en droge plaats.
- Tijdens het stofzuigen dient er genoeg belichting te zijn in de omgeving.
- Dompel deze elektrische stofzuiger niet onder in water.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Richt de slang niet op ogen of oren en stop de slang ook niet in uw mond als de stofzuiger is ingeschakeld en de slang is aangesloten op de stofzuiger.
- Gebruik uw stofzuiger alleen op de drogevlakken.
- Het gebruik van de verkeerde aansluitwaarden kunnen schadelijk zijn voor de mouter van dit apparaat en kan letsel aan brengen aan de gebruiker. De gegevens van de aansluitwaarden vindt u op het typeplaatje. Vergelijk deze waarden met de gegevens van uw elektriciteitsnet.

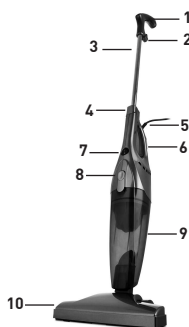
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik.

WAARSCHUWING: Dit apparaat voldoet alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden. Aan het snoer van dit apparaat zit er een polarisatie stekker vast om Electro- magnetisch velden te voorkomen (één tand is langer dan andere). Deze stekker past zich met één tand in het stopcontact. Wanneer dit lukt, kunt u de stekker omdraaien. Als het op deze manier ook niet lukt, dient u via een elektriciteit monteur een nieuw stopcontact aan uw wand te plaatsen. Probeer de stekker nooit demonteren.

ONDERDELEN VAN DE COMBINATIE ZUIGMOND ELEKTRISCH STOFZUIGER ZONDER ZAK

1. Slangkoppeling
2. Gemakkelijk Losbaar Kabelhaak
3. Verlengbuis
4. Sluithendel
5. Stroomkabel (als geheel)
6. Handgreep
7. Aan/Uit schakelaar
8. Openingszwengel van Stofkom
9. Stof Reservoir
10. Vloerborstel
11. Hoek/Rand Toestel
12. Filter van Stof Reservoir (wordt niet afgebeeld)



NB: De afbeeldingen die hier staan, kunnen anders zijn dan het oorspronkelijke apparaat zelf.

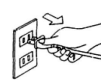
TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Voltage : AC230V, 50Hz, 600W

BELANGRIJKE MAATREGELEN

Belangrijk: Schakel de stofzuiger uit. Haal de zuigmond van het apparaat of haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet goed werkt, voordat u het apparaat schoonmaakt en voordat u de opvangbak opent.

1. Gebruik de elektrische stofzuiger niet dichtbij verwarmingselementen, radiatoren of sigarettenpeuken.
2. Wees er zeker van dat uw handen droog zijn voordat u de stekker in het stopcontact stopt.
3. Voordat u begint met het stofzuigen, dient u eerst grote en scherpe voorwerpen die op de vloer liggen op te ruimen voordat u begint te stofzuigen.
4. Wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, trek dan niet van het snoer.
5. Zuig nooit een brandende sigaret of een hete as op (van asbakken en open haarden) voordat ze volledig is afgekoeld.
6. Gebruik de stofzuiger niet zonder het motor beschermingsfilter.

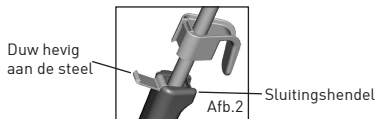
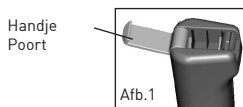


GEBRUIKSIINSTRUCTIES

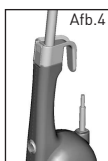
NB: Trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires monteert of er uit haalt.

Montage van Metalen Zuigbuis aan de stofzuiger

- Trek aan handje poort aan de stofzuiger steel (Afbeelding 1) om hem open te maken en duw het verlengbuis tot het sluitendel helemaal op de steel vast zit. (Afbeelding 2)

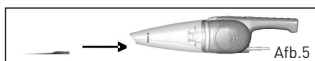


- Duw aan de sleuf tot deze vast klikt en afsluit. (Afbeelding 3 en 4)



Montage van het Onderdeel Reinigingsborstel voor Moeilijk Bereikbaar Plaatsen- Randen- Hoeken en Vloeroppervlakken

- Duw aan de Reinigingsborstel of Vloeroppervlakken reinigingsapparaat om hem aan de zuigmond te monteren. (Afbeelding 5)



- Gebruiksaanwijzing over het gebruik van accessoireassen vindt u hier onder:

Reinigingsborstel voor Moeilijk Bereikbaar Plaatsen

Radiatoren, randen, hoeken, tegels en kerens.

Borstel voor vloeroppervlakken

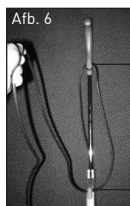
Inclusieve tapijten en tegels en allerlei soorten vloerbedekkingen.

Het Opruimen en Loshalen van Netsnoer

Deze stofzuiger beschikt een handig netsnoer kabelhaak. Dit apparaat beschikt ook een handig netsnoer wikkelinghaak.

- Wikkel het netsnoer aan de gemakkelijk losbaar kabelhaak en de kabel wikkelinghaak in. (Afbeelding 6)
- Draai gemakkelijk losbaar kabelhaak naar links of recht om hem los te maken.

GEBRUIKSINSTRUCTIES



Gemakkelijk
Losbaar
Kabelhaak

Kabel wikkelinghaak

Waarschuwing: De zuigmond dient altijd vrij te zijn zoger voor dat die nooit verstopt is. Anders raakt de motor oververhit en hierdoor gaat de motor defect.

Aan/uit knop van motor

- Aan /uit knop van knop van motor beschikt twee verschillende standen. (Afbbeelding 7)
- Druk op "I" beschrijven knop om uw elektrische stofzuiger aan te starten.
- Druk op "O" beschrijven knop om uw elektrische stofzuiger uit te doen.



Aan positie

Uit positie

Het gebruik van het Apparaat in de Verticale Positie

- Doe de knop aan en sluit de stekker aan het netvermogen.
- Sluit de verlengbuis aan de elektrische stofzuiger (lees de handleiding in blz.4.).
- Sluit het gewenste onderdeel (randhoek voorwerp of moeilijk bereikbaar oppervlakken borstel) aan de zuigmond van de elektrische stofzuiger. (lees de handleiding in blz.4.).

Opmerking: De elektrische stofzuiger kunt u ook zonder aan sluiten aan de Reinigingsborstel of Vloerooppervlakken reinigungsapparaat gebruiken.

- Om het apparaat aan te zetten dient de Aan /Uit knop "I" positie. Na het gebruik van het apparaat zet u Aan /Uit knop "I" positie "O" om het apparaat af te sluiten.
- Na het gebruik van het apparaat wikfelt het netsnoer om wikkelinghaak heen.

Het Gebruik van Het apparaat Als Kruimeldief

- Maak de kabelhaak eerst de los en haal het verlengbuis los van de stofzuiger uit. Sluit hand poort af nadat u de verlengingsbuis er van afgehaald hebt.

Opmerking: U kunt de moeilijke vloer oppervlakken borstel aangesloten achter laten.

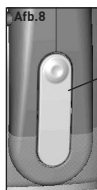
- Om het apparaat aan te zetten dient de Aan /Uit knop "I" positie. Na het gebruik van het apparaat zet u Aan /Uit knop "I" positie "O" om het apparaat uit te schakelen.

Vervangen en Onderhoud van het Filter van Stofzuigerreservaat

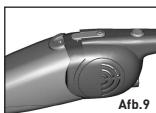
U dient het stofreservaat na het ieder gebruik het stofreservaat leeg en schoon te maken. Dit is noodzakelijk voor een betere prestatie van uw stofzuiger.

1. Druk op het hendel van stofreservaat om deze er uit te halen (Afbbeelding 8) en maak het stofreservaat los van het apparaat (Afbbeelding 9).

VERVANGEN EN ONDERHOUD VAN HET FILTER VAN STOFZUIGERRESERVAAT

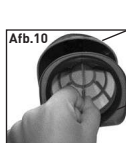


Druk op het hendel van stofreservaat.



Maak het stofreservaat los van het apparaat.

2. Haal de filter van het stofreservaat er uit. (Afbeelding 10)



Stofreservoir

De filter van het stofreservoir

3. Maak het stofreservoir leeg.

4. Was het stofreservoir met koud water en wacht 24 uur om het te laten drogen. Was het stofreservaat met koud water en wacht 24 uur voordat u het reservaat weer aansluit.

NB: STOP het stofreservaat ABSOLUUT NIET in wasmachine om het schoon te maken. Gebruik niet de föhnmachine om het stofreservaat te drogen. LAAT HEM IN EEN NORMELE OMGEVING DROOG TE WORDEN.

5. Verplaats het stofreservaat voorzichtig op zijn plaats. Gebruik NOOIT de met handvast stofzuiger zonder filter.

6. Plaats stofreservaat op romp van het apparaat.

NB: Het is aanbevolen het stofreservaat (afhankelijk uw gebruik)om 3 maanden te vervangen met een nieuw stofreservaat. Dit is noodzakelijk voor een betere prestatie van uw stofzuiger.

PROBLEEM OPlossen

Handleiding om problemen op te lossen.

Wanneer de Elektrische Stofzuiger Niet Werkt

V1. Er is geen stroom bij het netwerk.

A1. Controleer het hoofd uit / in schakelaar.

Vervang de zekering of zet de uit/in schakelaar op nul.

WANNEER DE ELEKTRISCHE STOFZUIGER HET VUIL NIET OPZUIGT OF ALS DE ZUIGKRACHT HEEL LAAG IS

V1. Het stofreservoir is vol.

V2. De filter van het stofreservoir moet vernieuwd of verschoond worden.

A1. Leeg het stofreservoir.

A2. Haal het stofreservoir eruit en vind de voorwerpen die de verstopping veroorzaken. Vernieuw of verschoon de filter van het stofreservoir.

ER KOMT STOF VAN DE ELEKTRISCHE STOFZUIGER VRIJ

V1. Stofreservoir zit vol.

V2. De filter van het stofreservoir is niet op de goede manier gemonteerd.

V3. Er zit een gat in de filter van het stofreservoir.

A1. Leeg het stofreservoir.

A2. Lees de instructies om de filter van het stofreservoir te monteren opnieuw.

A3. Verander de filter van het stofreservoir.

NB: De filter van het stofreservoir kan worden gewassen. Maar het is aanbevolen om het een keer per 3 maanden te veranderen voor topprestatie.

Belangrijk: Voordat u de filters in de elektrische stofzuiger zet moet u er zeker van zijn dat ze helemaal droog zijn.

DEUTSCH

SINBO SVC 3464 BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Während der Verwendung Ihr BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE, müssen Sie die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen unbedingt berücksichtigen:

1. Vor dem Gebrauch Ihr BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE, lesen Sie diese Anweisung sorgfältig durch.
2. Verwenden Sie dieses Gerät für nur dafür bestimmten Zweck.
3. Tauchen Sie das keine Teile des Geräts ins Wassers oder andere Flüssigkeiten um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
4. Beim abtrennen von der Steckdose, halten Sie den Stecker; ziehen Sie niemals das Kabel.
5. Lassen Sie nicht das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
6. Schleifen Sie den Staubsauger nicht über das Kabel herum.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das es oder irgendwelche Teile davon gefallen sind oder Beschädigungen aufweisen. Versuchen Sie nicht den BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE selbst zu reparieren oder abzubauen um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Liefern Sie das Gerät an SINBO zurück für Überprüfung und Reparatur. Bei falscher Montage oder Reparatur, könnte die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Verletzungen während der Verwendung des BEUTELLOSEN STAUBSAUGERS MIT KOMBINIERTE-DÜSE entstehen.
8. Seien Sie sehr vorsichtig mit jedem Gerät, in der Nähe von Kindern. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt während es angeschlossen ist.
9. Halten Sie Ihren Kopf, große Kleider und alle Teile Ihres Körpers fern von den Löchern und beweglichen Teile.
10. Saugen Sie keine brennbare oder entzündbare Flüssigkeiten wie Treibstoff oder verwenden Sie das Gerät nicht wo diese vorhanden sind.
11. Saugen Sie keine glimmende Asche, Zigaretten, Zündhölzer oder andere rauchende, heiße oder brennende Gegenstände.
12. Seien Sie besonders vorsichtig beim saugen der Treppen.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die angefügte Staubfilter.
14. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch zu Hause ausgelegt. Lesen Sie die alle Anweisungen vollständig durch.

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungsrisiko zu minimisieren:

Wenn Sie den BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTE-DÜSE unbeaufsichtigt lassen, trennen Sie das Gerät von den Netzstecker ab. Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder bevor Pflege, muss es immer abgetrennt sein.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Seien Sie sehr vorsichtig bei der Verwendung in der Nähe von Kindern, Tiere oder Pflanzen.
- Verwenden Sie nicht außer den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie ausschließlich die von dem Hersteller empfohlenen Zubehöre.
- Ziehen Sie den Staubsauger nicht an das Kabel oder benutzen Sie das Kabel nicht als einen Griff, schließen Sie die Tür nicht auf das Kabel, ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten und quetschen Sie nicht ein. Schleifen Sie den Staubsauger nicht auf dem Kabel mit. Halten Sie das Kabel weit von der heißen Oberflächen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß platziert werden um das Herumziehen und Auftreten zu verhindern.
- Bevor Sie das Gerät vom Netz trennen, schalten Sie alle Kontrolle aus.
- Ziehen Sie den Staubsauger aus der Steckdose nicht am Anschlusskabel, sondern am Stecker, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Berühren Sie den elektrischen Staubsauger oder das Kabel nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie nicht mit nackten Füßen.
- Stecken Sie nicht irgendetwas durch die Löcher auf dem Gerät hinein. Verwenden Sie nicht wenn die Belüftungsöffnungen geschlossen sind. Schützen Sie alle Löcher vor Staub, Fusseln, Haare und andere Gegenstände, die den Luftstrom erschweren.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Platz.
- Ihr Arbeitsraum muss gut beleuchtet sein.
- Tauchen Sie den Staubsauger nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Schlauchdüse, Spitzenteile oder andere Löcher auf dem Gerät fern von Ihrem Gesicht und Körper.
- Bitte verwenden Sie nur auf trockene Oberflächen.
- Verwendung bei falsche Spannungen kann eine Funktionsstörung bei Motor des Geräts und Verletzungen an den Benutzer durchführen. Der richtige Spannungswert ist auf der Information-Platte angegeben.

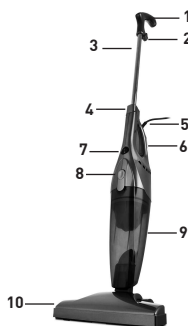
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNG

Nur für Verwendung im Haushalt

Warnung: Dieses Gerät ist mit einem polarisierten Stecker (einer der Steckerpolen ist breiter) ausgestattet um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren. Diese Stecker kann nur auf eine Weise in die Steckdose eingesteckt werden. Falls der Stecker nicht genau hinein passt, versuchen Sie umgekehrt. Falls der Stecker immer noch nicht genau hinein passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektro-Techniker um eine entsprechende Steckdose einzusetzen. Versuchen Sie auf keinem Fall eine Änderung auf der Steckdose.

KENNEN SIE IHR BEUTELLOSEN STAUBSAUGER MIT KOMBINIERTER DÜSE

1. Teleskoprohr-Halter
2. Leicht entlassende Kabel-Haken
3. Teleskoprohr
4. Verriegelungsklinke
5. Netzkabel (nicht alle angezeigt)
6. Hand-Griff
7. Ein-/ Aus-Schalter
8. Entriegelungsklinke für Staubbehälter
9. Staubbehälter Reservoir
10. Bodenbürste
11. Rand-Winkelklammer
12. Staubbehälter Filter (nicht abgebildet)



Hinweis: Bilder können von dem Produkt abweichen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannung : AC230V, 50Hz, 600W

MAßNAHMEN

Wichtig: Falls das Absaugloch, -schlauch oder -rohr verstopft ist, schalten Sie den Staubsauger aus und nehmen Sie das verstopfende Material aus, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten.

1. Verwenden Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von Heizkörper, Radiatoren oder Zigarettenstummel.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken, bevor Sie den Stecker in das Stromnetz anschließen.
3. Vergewissern Sie sich, dass Sie die größeren, scharfe Gegenstände, die den Staubbehälter-Filter beeinträchtigen können, vor dem Saugen aufgeräumt haben.
4. Wenn Sie den Stecker von der Steckdose abtrennen, ziehen Sie niemals am Kabel sondern am Stecker.
5. Saugen Sie keine brennende oder rauchende Gegenstände wie z. B. Zigaretten, Zündhölzer, heiße Asche.



MABNAHMEN

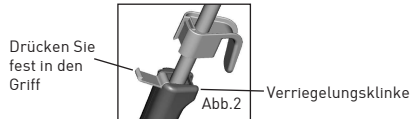
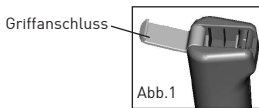
6. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die angefügte Staubfilter.

GEBRAUCHSANWEISUNG

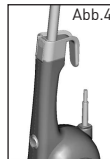
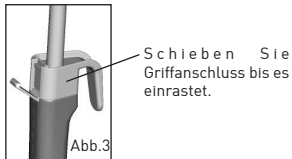
Hinweis: Vergessen Sie nicht den Stecker von der Steckdose abzutrennen bevor Sie die Zubehöre des Staubsaugers einsetzen oder abnehmen.

Einsetzen des Metallgriffs an die Gehäuse

• Ziehen Sie den Griffanschluss an dem Griff des Staubsaugers zu öffnen und (Abbildung 1) und stecken Sie die Verriegelungsklinke fest ein bis sie in den Griff einrastet. (Abbildung 2)

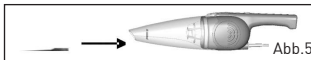


• Schieben Sie Griffanschluss bis es einrastet. (Abbildung 3 und 4)



Anschließen des Rand-, Winkelklammer und die Bodenbürste an die Gehäuse

• Schließen Sie das Rand-, Winkelklammer und die Bodenbürste an beim Einschieben in das Sauge-Öffnung. (Abbildung 5)



• Empfehlungen für die Verwendung von dem Zubehör sind folgendes:

Rand-Winkelklammer

Heizkörper, Kanten, Ecken, Parkett und Lücken.

Bodenbürste

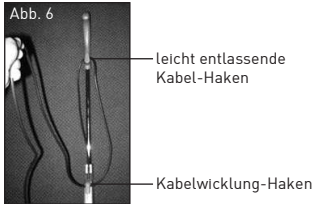
Alle Arten von Bodenbelägen einschließlich Teppich- und Fliesen.

Auf-, und Auswicklung des Kabels

Dieser Staubsauger verfügt über eine nützliche Eigenschaft von Kabelwicklung. Dieses Gerät hat auch eine handliche Kabelhaken.

Wickeln Sie das Netzkabel an den leicht entlassenden Kabel-Haken und Kabelwicklung-Haken (Abbildung 6) Drehen Sie den leicht entlassenden Kabel-Haken nach links oder rechts um das Netzkabel zu öffnen.

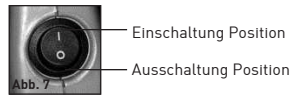
MABNAHMEN



Hinweis: Das Saugloch muss immer offen und in keiner Weise verstopft sein. Andernfalls kann der Motor überhitzen und gestört werden.

Ein-/Aus-Schalter

- Der Ein-/Aus-Schalter hat zwei verschiedene Lage. (Abbildung 7)
- Für die Betreibung des Staubsaugers drücken Sie „I“ Seite des Schalters.
- Für die Ausschaltung des Staubsaugers, drücken Sie die „0“ Taste des Schalters.



Das Gerät aufrecht Verwenden

- Nehmen Sie das Netzkabel heraus und stecken Sie in die 230V- Steckdose.
- Schließen Sie das Teleskoprohr an den Staubsauger. (siehe die Anleitungen auf Seite 4.)
- Wählen Sie den nötigen Zubehör (Rand-Winkelklammer oder Bodenbürste) schließen Sie an das Saugloch des Staubsaugers. (siehe die Anleitungen auf Seite 4.)

Hinweis: Sie können den Staubsauger auch ohne Rand-Winkelklammer bzw. Bodenbürste verwenden.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „I“ um das Gerät einzuschalten. Nach dem Gebrauch, Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „0“ um das Gerät auszuschalten.

- Nachdem Gebrauch, wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelhaken.

Das Gerät als Vakuum-Gerät Verwenden

- Nehmen Sie das Teleskoprohr beim Öffnen den Griffanschluss durch die Verriegelungsklinke von dem Staubsauger. Nachdem Sie das Teleskoprohr herausgenommen haben, schließen den Griffanschluss ab.

Hinweis: Während Sie den Staubsauger auf diese Weise verwenden, können Sie den Rand-Winkelklammer bzw. die Bodenbürste eingesteckt lassen.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „I“ um das Gerät einzuschalten. Nach dem Gebrauch, Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „0“ um das Gerät auszuschalten.

Reinigung und Austausch des Staubbehälterfilters

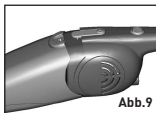
Für optimale Leistung, entleeren Sie den Staubbehälter nach jeder Verwendung und reinigen Sie den Staubbehälterfilter.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste für Staubbehälter um den Staubbehälter zu entnehmen (Abbildung 8) und nehmen Sie den Staubbehälter von der Gehäuse heraus. (Abbildung 9)

REINIGUNG UND AUSTAUSCH DES STAUBBEHÄLTERFILTERS

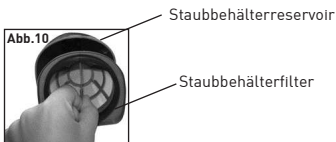


Drücken Sie die Entriegelungstaste für Staubbehälter.



Nehmen Sie den Staubbehälter von der Gehäuse heraus.

2. Nehmen Sie den Staubbehälterfilter heraus. (Abbildung 10)



3. Entleeren Sie das Staub in dem Staubbehälterreservoir.
4. Waschen Sie den Staubbehälterfilter unter kaltes und bevor Sie an das Staubbehälterreservoir wieder schließen warten 24 Stunden bis er völlig trocken ist.

Wichtiger Hinweis: Waschen Sie den Staubbehälterfilter AUF KEINEM FALL in der Waschmaschine. Verwenden keine Haartrockner um den Filter zu trocknen. WARTEN SIE NUR BIS ER IN DEM AMBIENT ATMOSPHERE TROCKNET.

5. Setzen Sie den Staubbehälterfilter sorgfältig in den Staubbehälterkammer ein. Verwenden Sie den Staubsauger mit Handgriff NIEMALS ohne Staubbehälterfilter.

6. Setzen Sie den Staubbehälterreservoir in die Hauptgehäuse ein.

Hinweis: Für die optimale Leistung des Geräts, es ist empfohlen den Staubbehälterfilter einmal in jede drei (3) Monaten (je nach Nutzung) zu ersetzen.

PROBLEMBEHANDLUNG LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG STAUBSAUGER FUNKTIONIERT NICHT

F1. Keine Leistung bei dem Leistungsumformer zur Steckdose.

A1. Überprüfen Sie die Sicherung oder den Unterbrecher. Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Unterbrecher zurück.

STAUBSAUGER SAUGT NICHT ODER DIE ABSAUGUNG IST ZU NIEDRIG

F1. Staubbehälterreservoir ist voll.

F2. Staubbehälterreservoir muss gereinigt oder ersetzt.

A1. Entleeren Sie das Staubbehälterreservoir.

A2. Nehmen Sie den Staubbehälterfilter heraus und entleeren Sie die Gegenstände die den Luftkanal verstopfen. Reinigen oder ersetzen Sie den Staubbehälterfilter.

STAUBSAUGER BLÄST STAUB AUS

F1. Staubbehälterreservoir ist voll.

F2. Staubbehälterfilter ist nicht richtig eingesetzt.

F3. Staubbehälterfilter hat ein Ausbruch / Loch.

A1. Entleeren Sie das Staubbehälterreservoir.

A2. Lesen Sie die Anweisungen für Einsetzen den Staubbehälterfilter erneut.

A3. Ersetzen Sie den Staubbehälterfilter.

Wichtiger Hinweis: Der Staubbehälterfilter ist waschbar. Für eine optimale Leistung, ist es jedoch empfohlen den Staubbehälterfilter einmal in jede drei (3) Monaten (je nach Nutzung) zu ersetzen.

Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die Filter vollständig getrocknet sind bevor sie wieder in eingesetzt sind.

ESPAÑOL

SINBO SVC 3464 ASPIRADORA QUE TIENE UNA PUNTA Y UN MANGO COMBINADO SIN BOLSA INSTRUCCIÓN DE USO

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

1. Leer con cuidado toda la instrucción antes de iniciar a usar su ASPIRADORA QUE TIENE UNA PUNTA Y UN MANGO COMBINADO SIN BOLSA
2. Usar el aparato solamente de acuerdo con el objetivo de uso.
3. No sumergir en el agua o en cualquier otro líquido parte del aparato para que no este expuesto al shock eléctrico.
4. Para desenchufar el aparato no tirar el cable, en lugar de éso coger el enchufe y tirarlo.
5. No permitir que se toque el cable con los superficies calientes.
6. No arrastrar la aspiradora sobre el cable.
7. No intentar a usar el aparato cuyo cable o enchufe o cualquiera parte del mismo es averiado; caído si mismo ú cualquiera parte del aparato. Para disminuir el riesgo del shock electric no intentar a desmontar o reparar ASPIRADORA QUE TIENE UNA PUNTA Y UN MANGO COMBINADO SIN BOLSA. Devolver el aparato a SINBO para examinar y repararlo. Pueden estar expuesto al shock eléctrico ú ser herido durante el uso de la ASPIRADORA QUE TIENE UNA PUNTA Y UN MANGO COMBINADO SIN BOLSA en caso de que sea erróneo el montaje o la reparación
8. Tener mucho cuidado durante el uso de cualquier aparato al aldo de los niños. No marcharse durante estar enchufado
9. Guardar la distancia de su pelo, ropa holgada, dedos y todas las partes de su cuerpo de las agujas y piezas móviles.
10. No aspirar líquidos quemables o encen dibles como el gasóleo con la aspiradora o no usar el aparato cerca de éstos.
11. No aspirar los objetos quemados, humeados como cigarillo, cerilla o ceniza caliente. 12. Tener cuidado particularmente mientras limpiando las escalones.
13. No usar el aparato sin montado el filtro del depósito de polvo.
14. Este aparato es solamente para el uso en casa. Leer la instrucción de uso en este manual completamente.

Para disminuir el riesgo del incendio, shock eléctrico ú de ser herido al nivel mínimo:

Desenchufar la ASPIRADORA QUE TIENE UNA PUNTA Y UN MANGO COMBINADO SIN BOLSA antes de marcharse del lado. El aparato se debe desenchufarse también antes del mantenimiento ú no usado.

- No permitir que los niños se juegan con la aspiradora. Tener mucho cuidado durante el uso cerca de los niños, animales y plantas.
- Solamente usar el aparato de acuerdo con las explicaciones en este manual. Solamente usar los accesorios recomendados por el fabricante.
- No tirar la aspiradora cogiendo del cable o no usar el cable como agarrador, no cerrar la puerta sobre el cable, no apretar en las esquinas y bordes agudos. No arrastrar la aspiradora sobre su cable. Guardar la distancia del cable con los superficies calientes.
- De sebe colocar el cable apropiado para que no se pise sobre el mismo y que no se estire.
- Antes de desenchufar el aparato poner todos los mandos en las posiciones de cerrado.
- No tirar del cable mientras desenchufar el aparato. Coger el enchufe no el cable para desenchufar el aparato.
- No tocar la aspiradora o el enchufe con manos mojados o no usar el aparato descalzo.
- No meter ninguna cosa en las agujas sobre el aparato. No intentar a usar el aparato durante están cubiertas las agujas. Protejer todas las agujas contra sustancias que dificultan la circulación de aire como polvo, pelo y otros.
- Conservar el aparato en un lugar seco y fresco.
- Su área de campo debe ser iluminado bien.
- No sumergir la aspiradora en agua ú otros líquidos.
- Guardar la distancia entre la punta, piezas de la punta ú otras agujas y su cuerpo y cara
- Solamente usar en superficies secos.

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

- Puede causar el uso en valores erróneos de voltaje de que sea herida el/la usuario/a y averiado el motor del aparato. Se deben expresar los valores de voltaje correctos en la placa de Información.

CONSERVAR ESTA INSTRUCCIÓN

Solamente es para el uso doméstico

AVISO: Este aparato se ha equipado con un enchufe polarizado para que se disminuye el shock eléctrico (Una clavija es más larga del otro). Este enchufe solamente se puede enchufar única forma. Si no se puede enchufar la ficha intentarla alrevés. Si todava no se enchufa consultar un técnico eléctrico capaz. Absolutamente no intentar a realizar modificaciones sobre el enchufe.

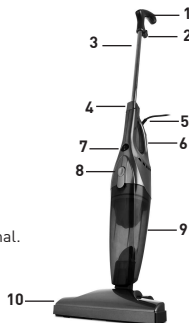
CONOCER A SU ASPIRADORA QUE TIENE UNA PUNTA Y UN MANGO COMBINADO SIN BOLSA

1. Mango del tubo de extensión
2. Gancho de Cable con soltura fácil
3. Cable de la extensión
4. Trinqueta de la cerradura
5. Cable de energía (no está mostrado conjunto)
6. Mango para coger con mano
7. Llave para abrir/cerrar
8. Trinquete para abrir el depósito de polvo
9. Embalse del depósito de polvo
10. Cepillo del suelo
11. Aparato de esquina/borde
12. Filtro del depósito de polvo (no es mostrado)

Nota: Los dibujos pueden ser diferentes del producto original.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

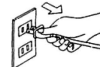
Voltaje : AC230V, 50Hz, 600W



PREACUCIONES

Importante: Apagar el aparato en caso de obturarse la aguja de absorción o manguera del aparato y quitar la sustancia que causa la obturación an téis de funcionarlo de nuevo.

1. No usar la aspiradora muy cerca de los calentadores, radiadores o las colillas de cigarillo.
2. Estar seguro que sean secos sus manos an téis de enchufar.
3. Estar seguro que sean recogidos los objetos grandes y cortantes que se podrán dañar al filtro del depósito de polvo an téis de barrer.
4. Coger el enchufe no el cable cunado desenchufarlo.
5. No aspirar con la aspiradora los objetos que humean, queman como cigarillo, cerilla o ceniza caliente.
6. No usar el aparato sin montado el filtro del depósito de polvo.



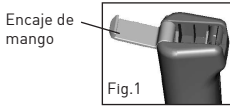
INSTRUCCIÓN DE USO

Nota: No olvidar desenchufar la aspiradora an téis de montar o desmontar los accesorios de la aspiradora.

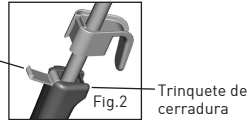
Montaje del mango metálico sobre el cuerpo

- Abrir tirando la entrada del mango [Figura 1] encontrado sobre el mango de la aspiradora y meter el tubo de la extensión hasta que se coloca firme el trinquete de la cerradura en el mango. [Figura 2]

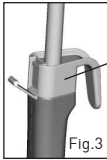
INSTRUCCIÓN DE USO



Empujar firmemente hacia al mango



- Cerrar empujando el encaje de mango hasta que se coloca en su lugar. (Figura 3 y 4)



Cerrar empujando el encaje de mango hasta que se coloca en su lugar.



Montar el aparato de borde-esquina y el cepillo de limpieza sobre el cuerpo

- Montar el aparato de borde-esquina y el cepillo de limpieza empujando a la aguja de absorción. (Figura 5)



- Las recomendaciones relacionados con el uso del accesorio son como los siguientes:

Aparato de borde-esquina

Radiadores, bordes, esquinas, parquet y aberturas.

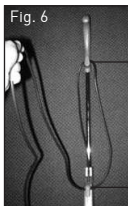
Cepillo de suelo

Todo tipo de suelo incluso alfombras y azulejos.

Enrollar y soltura del cable de energía

Esta aspiradora tiene una característica de enrollar el cable práctico. Este aparato también tiene un gancho de cable que se usa fácilmente.

- Enrollar el cable de energía sobre el gancho de cable con soltura fácilmente y el gancho para enrollar el cable. (Figura 6) Girar el gancho de cable con soltura fácilmente a la derecha o a la izquierda para soltar el cable de energía.



El gancho de cable con soltura fácilmente

El Gancho para enrollar el cable

Ojo: La aguja de absorción siempre debe estar abierta y de ninguna manera no debe ser obturado. Si no puede calendar excesivo en el motor y puede averiarse.

INSTRUCCIÓN DE USO

Llave de energía

- La llave para abrir/apagar la energía tiene dos diferentes posiciones. (Figura 7)
- Pulsar a la parte "I" de la llave para funcionar la aspiradora.
- Pulsar a la parte "O" de la llave para apagar la aspiradora.



Posición abierta

Posición apagada

Usar el aparato verticalmente

- Soltar el cable de energía y enchufarlo de 230V.
 - Meterle el tubo de la extensión sobre la aspiradora. (mirar la instrucción en la página 4)
 - Meterle el aparato correspondiente (aparato de borde-esquina o cepillo de suelo) seleccionado en la aguja de absorción sobre la aspiradora. (mirar la instrucción en la página 4)
- Nota: Pueden usar la aspiradora sin meter el aparato de borde-esquina o cepillo de limpieza en ella.
- Para funcionar el aparato poner la llave abrir/apagar de energía en la posición "I". Después de usar el aparato apagarlo poniendo la llave abrir/apagar de energía en la posición "O".
 - Después de usar el aparato enrollar el cable de energía alrededor de las ganchos de enrollado.

Usar el aparato como escoba de mano

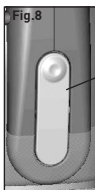
- Quitar el tubo de extensión de la aspiradora abriendo el encaje del mango con el trinquete de cerradura. Cerrar el encaje del mango después de quitar el tubo de la extensión.

- Nota: Pueden usar la aspiradora sin meter el aparato de borde-esquina o cepillo de limpieza en ella.
- Para funcionar el aparato poner la llave para funcionar/apagar de energía en la posición "I". Después de usar el aparato apagarlo poniendo la llave para funcionar/apagar de energía en la posición "O".
 - Después de usar el aparato enrollar el cable de energía alrededor de las ganchos de enrollado.

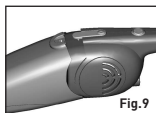
Limpieza y modificación del filtro del Depósito de Polvo

Vaciar el depósito de polvo y limpiar el filtro del depósito de polvo después de cada uso para obtener el mejor cumplimiento del aparato.

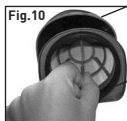
Pulsar al botón de quitar el depósito de polvo (Figura 8) y separar el depósito de polvo de la unidad principal. (Figura 9)



Pulsar al botón de quitar el depósito de polvo.



Separar el depósito de polvo de la unidad principal.



Embalse del depósito de polvo

Filtro del depósito de polvo

2. Quitar el filtro del depósito de polvo. (Figura 10)

3. Vaciar el polvo en el embalse de polvo.

4. Lavar con agua fría el filtro del depósito de polvo y esperar durante 24 horas para que se seca antes de meter en el embalse del depósito de polvo.

Nota importante: No usar DEFINITIVAMENTE lavadora para limpiar el filtro de polvo. No usar secador de pelo para secar el filtro. SOLAMENTE ESPERAR QUE SE SECA EN LA TEMPERATURA DEL AMBIENTE.

5. Meter cuidadosamente en la sección del depósito de polvo el filtro del depósito de polvo.

LIMPIEZA Y MODIFICACIÓN DEL FILTRO DEL DEPÓSITO DE POLVO

No usar DEFINITIVAMENTE la aspiradora con mango sin colocarse el filtro del depósito de polvo.

6. Meter el embalse del depósito de polvo en el cuerpo principal del aparato.

Nota: Se recomienda que se modifique en cada tres (3) meses (de acuerdo con el uso) el depósito de polvo para que se obtenga lo mejor cumplimiento del aparato.

RESOLVER LOS PROBLEMAS

MANUAL PARA RESOLVER LOS PROBLEMAS

NO FUNCIONA LA ASPIRADORA

S1. No tiene energía en la estación transformadora conectado al enchufe.

C1. Controlar el seguro ú cortador de la corriente. Cambiar el seguro ú reducir a cero el cortador de la corriente.

LA ASPIRADORA NO ASPIRA LA MANCHA O ES MUY B AJO EL PODER DE ABSORCIÓN

S1. El embalse del depósito de polvo está lleno.

S2. Se debe cambiar o limpiar el filtro del depósito de polvo.

C1. Vaciar el embalse del depósito de polvo.

C2. Quitar el filtro del depósito de polvo y quitar el objeto/objetos determinado/s apretado/s en el canal de aire. Limpiar el filtro del depósito de polvo ú cambiarlo.

SOPLA LA ASPIRADORA EL POLVO AFUERA

S1. El embalse del depósito de polvo está lleno.

S2. El filtro del depósito de polvo no está montado correctamente.

S3. El filtro del depósito de polvo está roto/abierto un agujero pinchado.

C1. Vaciar el embalse del depósito de polvo.

C2. Leer de nuevo la instrucción sobre meter el filtro del depósito de polvo.

C3. Cambiar el filtro del depósito de polvo.

Nota importante: El filtro del depósito de polvo se puede lavar. Pero Se recomienda que se modifique en cada tres (3) meses (de acuerdo con el uso) el depósito de polvo para que se obtenga lo mejor cumplimiento del aparato.

Importante: Estar seguro que sean secado completamente los filtros antes de meterlos en la aspiradora.

Русский

SINBO SYC 3464 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС БЕЗ МЕШКА С РУЧКОЙ И НАСАДКАМИ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед тем, как начать использовать электроприбор, необходимо выполнить перечисленные ниже основополагающие указания:

1. Перед тем, как пользоваться прибором, прочитайте все руководство пользователя.
2. Используйте прибор только по прямому назначению.
3. Для защиты от удара электрическим током не опускайте прибор в воду или иные жидкости.
4. Для отключения прибора выньте вилку из розетки. При этом держите рукой вилку, а не тяните ее за шнур.
5. Не позволяйте силовому кабелю прикасаться к горячим поверхностям.
6. Не возите пылесос по силовому кабелю.
7. Никогда не используйте электроприбор, если повреждены шнур или вилка, если прибор неисправен, работает не так как надо, если сам прибор или какая-нибудь его деталь упала на пол или имеет дефекты. Чтобы избежать удара электрическим током, не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор самостоятельно. Для диагностики или ремонта прибора обращайтесь к производителю или в сервисный центр SINBO. В случае неправильного ремонта или монтажа вы рискуете получить удар электрическим током.
8. В случае использования электроприбора в присутствии детей, будьте очень осторожны. Никогда не оставляйте включенный в розетку прибор без присмотра.
9. Держите на расстоянии от отверстий пылесоса и его подвижных частей ваши волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела.
10. Не засасывайте пылесосом горючие и взрывоопасные жидкости, такие как солянка, и не используйте пылесос в помещениях, где находятся такие вещества.
11. Не засасывайте пылесосом горячие угли, сигареты, спички, а также горячие, горячие и выделяющие дым предметы.
12. Будьте особенно внимательны, работая на ступеньках лестницы.
13. Не включайте пылесос, пока не установлен пылесборник.
14. Прибор предназначен только для домашнего использования. Прочитайте все руководство пользователя.

Для снижения до минимума риска пожара, удара электрическим током или иных ранений:

- Вынимайте вилку из розетки, если вы оставляете прибор без присмотра. Вынимайте вилку из розетки перед чисткой прибора и когда он не используется.
- Необходимо внимательно следить за детьми, чтобы они не играли с прибором. Будьте внимательны, используя прибор в присутствии детей, животных или растений.
- Используйте прибор только так, как указано в настоящем руководстве. Используйте только аксессуары, рекомендованные производителем прибора.
- Не тяните пылесос за шнур, чтобы перевезти его с места на место, и не используйте шнур в качестве ручки для переноски, не закрывайте расположенную на нем емкость, не зажимайте шнур в острых углах и на острых краях. Держите шнур дальше от горячих поверхностей.
- Кабель необходимо располагать ровно, чтобы он не запутывался и чтобы на него не наступали.
- Перед тем как вынимать прибор из розетки, все кнопки должны быть переведены в выключенное положение.
- Для отключения прибора из розетки держите рукой вилку, а не тяните за шнур.
- Не прикасайтесь к вилке или к пылесосу влажными руками, а также не работайте с прибором, будучи босиком.
- Не вставляйте в прибор ничего сверху отверстия. Если отверстия чем-нибудь закрыты, не используйте пылесос. Из отверстий следует удалять весь пух, пыль, волосы, т.е. все то, что препятствует потоку воздуха.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.
- Место вашей работы с пылесосом должно быть хорошо освещено.
- Не опускайте прибор в воду или иные жидкости..
- Держите подальше от тела и лица конец шланга, насадки, а также отверстия, расположенные в верхней части пылесоса.
- Используйте прибор только на сухих поверхностях.
- Использование пылесоса с неправильным напряжением может привести к повреждению мотора и ранению пользователя. Правильное напряжение указано на информационной табличке.

ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

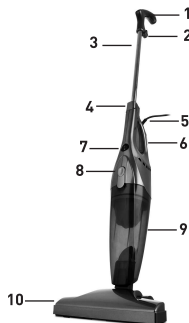
Прибор предназначен только для домашнего использования

Предупреждение: Для уменьшения риска удара электрическим током данный прибор оснащен поляризованной вилкой (один из штырьков шире другого). Такая вилка входит в розетку только в одном положении. Если вилка полностью не входит в розетку, попробуйте вставить ее наоборот. Если вилка вновь не входит в розетку, обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы он поставил соответствующую розетку. Ни в коем случае не пытайтесь модифицировать вилку.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПЫЛЕСОСА

1. Держатель удлинительной трубы
2. Крючок для освобождения кабеля
3. Удлинительная труба
4. Защелка
5. Силовой кабель (показан не полностью)
6. Ручка
7. Кнопка включения/выключения
8. Защелка для открывания пылесборника
9. Резервуар пылесборника
10. Щетка для чистки пола
11. Насадка для чистки углов
12. Фильтр пылесборника (не показан)

Примечания: Рисунки могут иметь отличия от прибора.



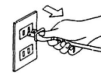
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: AC230V, 50 Гц, 600Вт

Меры предосторожности

Важно: В случае если входное отверстие для воздуха или шланг пылесоса чем-нибудь забиты, выключите пылесос и удалите засор, перед тем как включить пылесос снова.

1. Не используйте пылесос вблизи радиаторов, обогревательных приборов, а также поблизости от окурков.
2. Перед тем как вставлять вилку в розетку, убедитесь, что у Вас сухие руки.
3. Перед тем, как начать пылесосить, убедитесь, что собраны все крупные и острые предметы, которые могут повредить фильтр пылесборника прибора.
4. Для отключения прибора из розетки держите рукой вилку, а не тяните за шнур.
5. Не засасывайте пылесосом горячие угли, сигареты, спички, а также горячие, горящие и выделяющие дым предметы.
6. Не включайте пылесос, пока не установлен пылесборник.



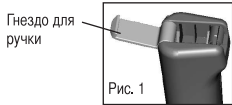
Инструкция по эксплуатации

Примечание: Перед установкой или снятием аксессуаров пылесоса не забудьте вынуть вилку из розетки.

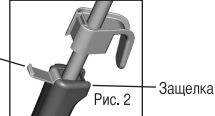
Монтаж металлической ручки к корпусу

- Потяните за вход ручки, расположенный на ручке прибора (Рис. 1), откройте его и вставляйте удлинительную трубу до тех пор, пока защелка прочно не упрется в ручку. (Рис. 2)

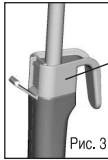
Инструкция по эксплуатации



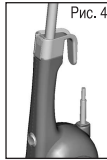
Сильно потяните в сторону ручки



- Закрывайте гнездо для ручки с нажимом, пока она не установится как следует. (Рис. 3 и 4)

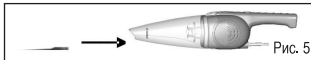


Закрывайте гнездо для ручки с нажимом, пока она не установится как следует.



Установка на корпус насадки для чистки углов и щетки для чистки пола

- Установите с нажимом насадку для чистки углов или щетку для чистки пола в отверстие входа воздуха. (Рис. 5)



- Рекомендации по использованию аксессуаров:

Насадка для чистки углов

Применяется для чистки радиаторов, углов, паркета и щелей.

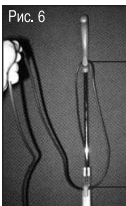
Щетка для чистки пола

Применяется для чистки любых полов, включая ковры и керамическую плитку.

Сворачивание и размотывание силового кабеля

Данный пылесос обладает практичным устройством для сматывания кабеля. Одновременно у него есть удобный крючок для кабеля.

- Намотайте кабель на крючок для легкого освобождения и крючок для сматывания кабеля. (Рис. 6) Для того, чтобы размотать кабель, поверните крючок для легкого освобождения кабеля направо или налево.



Крючок для легкого освобождения кабеля

Крючок для сматывания кабеля

Внимание: Входное отверстие для воздуха всегда должно быть свободным и ничем не забиваться. В противном случае мотор будет перегреваться и выйдет из строя.

Инструкция по эксплуатации

Кнопка включения/выключения

- Кнопка включения/выключения имеет два положения. (Рис. 7)
- Для того чтобы включить пылесос, нажмите на сторону, где написано "I".
- Для того чтобы выключить пылесос, нажмите на сторону, где написано "O".



Положение включения

Положение выключения

Использование прибора в вертикальном положении

- Размотайте силовую кабель и воткните вилку в розетку с напряжением 230 В.
- Установите на пылесос удлинительную трубу (согласно инструкции, приведенной на стр. 4)
- Выберите соответствующую насадку (насадку для чистки углов или щетку для чистки пола) и установите ее в отверстие входа воздуха (согласно инструкции, приведенной на стр. 4)

Примечание: Вы можете использовать пылесос, и не устанавливая насадку для чистки углов или щетку для чистки пола.

- Для того, чтобы включить пылесос, переведите кнопку включения/выключения в положение "I". После использования прибора выключить пылесос, переведя кнопку включения/выключения в положение "O".
- После использования прибора обмотайте кабель вокруг крючков для сматывания кабеля.

Использование прибора в качестве ручного пылесоса

- Откройте защелкой гнездо ручки и выньте из пылесоса удлинительную трубу. После вынимания удлинительной трубы закройте гнездо ручки.

Примечание: Используя пылесос таким способом, вы можете не снимать насадку для чистки углов или щетку для чистки пола.

- Для того, чтобы включить пылесос, переведите кнопку включения/выключения в положение "I". После использования прибора выключить пылесос, переведя кнопку включения/выключения в положение "O".

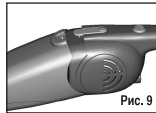
Чистка и замена фильтра пылесборника

Для того чтобы добиться от прибора максимальной производительности, после каждого использования необходимо освобождать пылесборник и чистить его фильтр.

1. Для того, чтобы снять пылесборник, нажмите на кнопку снятия пылесборника (Рис. 8) и отделите пылесборник от корпуса. (Рис. 9)

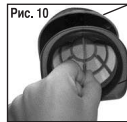


Нажмите на кнопку снятия пылесборника.



Отделите пылесборник от корпуса.

2. Снимите фильтр пылесборника (Рис. 10)



Резервуар пылесборника

Фильтр пылесборника

3. Удалите пыль из резервуара пылесборника.

4. Промойте фильтр пылесборника холодной водой и перед повторной установкой в резервуар пылесборника дайте ему высохнуть в течение 24 часов.

Чистка и замена фильтра пылесборника

Важное примечание: Для того чтобы очистить фильтр пылесборника, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь стиральной машиной. Для сушки фильтра не используйте фен. ПРОСТО ПОДОЖДИТЕ, ЧТОБЫ ОН САМ ВЫСОХ НА ВОЗДУХЕ.

5. Будьте внимательны, устанавливая фильтр пылесборника обратно в отсек пылесборника. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не используйте пылесос без фильтра.

6. Установите резервуар пылесборника на основной корпус прибора.

Примечание: Для того чтобы добиться от прибора максимальной производительности, рекомендуется менять фильтр примерно раз в 3 (три) месяца (в зависимости от частоты использования).

Устранение неисправностей

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПЫЛЕСОС НЕ РАБОТАЕТ

S1. На розетке нет напряжения.

C1. Проверьте предохранитель или прерыватель сети. Замените предохранитель или обнулите прерыватель сети.

ПЫЛЕСОС НЕ ВСАСЫВАЕТ ПЫЛЬ ИЛИ СИЛА ВСАСЫВАНИЯ ОЧЕНЬ НИЗКА

S1. Заполнен резервуар пылесборника.

S2. Требуется чистка или замена фильтра пылесборника.

C1. Освободите резервуар от пыли.

C2. Снимите фильтр пылесборника и удалите грязь/предметы, засоряющие воздуховод. Прочистите или замените фильтр пылесборника.

ПЫЛЕСОС ВЫБРАСЫВАЕТ ПЫЛЬ НАРУЖУ

S1. Заполнен резервуар пылесборника.

S2. Фильтр пылесборника установлен неправильно.

S3. Фильтр пылесборника порван или в нем имеется дырка.

C1. Освободите резервуар от пыли.

C2. Повторно прочитайте указания по установке фильтра пылесборника.

C3. Замените фильтр пылесборника.

Важное примечание: Фильтр пылесборника можно мыть. Однако для того чтобы добиться от прибора максимальной производительности, рекомендуется менять фильтр примерно раз в 3 (три) месяца (в зависимости от частоты использования).

Важно: Перед установкой фильтра в пылесос, убедитесь, что он полностью высох.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №: 1-3464-21112013

Наименование _____
Модель _____
Серийный номер _____
Дата продажи _____
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торговой организации _____

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею _____

(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад, № 4, Авджелар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

Тел: 8 800 333 17 74

www.sino-russia.ru

Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SINBO SVC 3464 ПИЛОСОС ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДО ЗАСТОСУВАННЯ ПРИЛАДУ, ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ.

УВАГА: Для зниження до мінімуму ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або нещасного випадку, дотримуйтесь наступних правил:

1. Ніколи не залишайте без нагляду пиросос, включений в розетку. На час поки ви пирососом не користуєтеся або перед тим, як приступити до обслуговування, завжди відключайте прилад від електромережі.
2. Користуватися приладом тільки в критих приміщеннях. Не застосовувати на мокрих поверхнях.
3. Не залишати на відкритому повітрі або мокрих поверхнях. Вживати необхідних заходів для запобігання падінню пирососа, встановлювати вертикально після кожного застосування.
4. Дотримуватися всі інструкції цього керівництва в процесі користування приладом.
5. Не намагайтеся користуватися приладом у разі наявності пошкоджених кабелю або вилки, збоїв в роботі, несправностей, після знаходження на відкритому повітрі, падіння у воду або механічних пошкоджень. Для огляду та ремонту віднесіть прилад в найближчу до вас авторизовану службу сервісу.
6. Не переміщуйте пиросос, тягнучи за кабель, не тягніть за кабель в процесі роботи, не допускайте притискання кабелю до гострих кутів, не затискайте дверима, оберігайте кабель від усіх можливих причин ймовірного пошкодження кабелю або ізоляції. Тримайте шнур живлення на відстані від гарячих поверхонь.
7. Відключайте прилад від електромережі, не тягніть за шнур, беріться безпосередньо за вилку.
8. Не торкайтеся пирососу, кабелю або вилки мокрими руками.
9. Не розміщуйте нічого в отвори на поверхні пирососа. Не намагайтеся користуватися пирососом коли отвори перекриті яким-небудь матеріалом. Оберігайте всі вентиляційні отвори від попадання пилу, пуху, волосся і т.п. предметів.
10. Не наближайте до отворів і рухомих частин приладу ваше волосся, просторий одяг, пальці і будь-які інші частини вашого тіла.
11. Будьте обережні під час прибирання сходів.
12. Місце роботи з приладом повинно мати хороше освітлення.
13. Не намагайтеся очистити за допомогою пирососа будь-який електроприлад включений в мережу.
14. Не користуйтеся цим приладом для прибирання гострих предметів, металевих відходів або великих твердих предметів (наприклад, каменів або щабеню), інакше пиросос може вийти з ладу.

- Не використовуйте пиросос для збору будь-якої рідини, включаючи горючі або легко займисті рідини, не користуйтеся пирососом в приміщеннях, де вони знаходяться.
- Не допускайте падіння пирососа у воду або іншу рідину, в разі падіння у воду, негайно виїняти вилку з розетки. Ніколи не допускайте контакту приладу з водою.
- Не вкочувати прилад, стоячи у воді або на мокрій поверхні.
- Будь ласка, не забирайте з допомогою пирососа палаючі цигарки, сірники чи гарячий попіл.
- Не користуйтеся пирососом зверху або поблизу гарячої поверхні. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь.
- Ніколи не вкочувайте пиросос при відсутності пилозбірника і фільтра.
- Перш ніж відключити пиросос від мережі необхідно вимкнути вимикач на корпусі пирососа.
- У випадку пошкодження силового кабелю, заміну кабелю для запобігання ризику нещасного випадку, повинен виконувати завод-виробник, представники авторизованої служби сервісу або аналогічні кваліфіковані фахівці.
- Цей прилад не підходить для застосування людьми з фізичними або розумовими вадами та душевними розладами (включаючи дітей), у тому числі людьми, що не володіють достатніми знаннями і досвідом або без нагляду особи, що може взяти на себе відповідальність або особами, які не отримали відповідний інструктаж у компетентної особи. Щоб діти не використовували пиросос в якості іграшки, не залишати їх без нагляду.

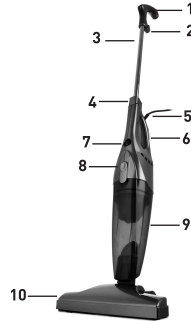
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зменшення ризику удару електричним струмом даний прилад оснащений поляризованою вилкою (один із штирів ширший другого). Така вилка входить у розетку тільки в одному положенні. Якщо вилка повністю не входить в розетку, спробуйте вставити її навпаки. Якщо вилка знову не входить в розетку, зверніться до кваліфікованого електрика, щоб він встановив відповідну розетку. Ні в якому разі не намагайтеся модифікувати вилку.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО

НАЙМЕНУВАННЯ ДЕТАЛЕЙ ПИЛОСОСА

1. Тримач подовжувальної труби
2. Гачок для легкого звільнення кабелю
3. Подовжувальна труба
4. Засувка
5. Силовий кабель (показаний не повністю)
6. Ручка
7. Кнопка включення / вимикання
8. Засувка для відкриття пилозбірника
9. Резервуар пилозбірника
10. Щітка для чищення підлоги
11. Насадка для чищення кутів (не показана)
12. Фільтр пилозбірника (всередині резервуару пилозбірника)

ПРИМІТКИ: Зовнішній вигляд приладу на малюнках може дещо відрізнятися від реального.



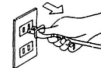
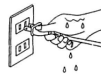
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення: AC230В, 50Гц, 600Вт

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО: У разі, якщо вхідний отвір для повітря або шланг пирососа чимось забиті, вимкніть пиросос і видаліть засмічення, перед тим як включити пиросос знову.

1. Не використовуйте пиросос в районі радіаторів, обігрівальних приладів, а також поблизу недопалків.
2. Перед тим як вставляти вилку в розетку, переконайтеся, що у Вас сухі руки.
3. Перед тим, як почати пирососити, переконайтеся, що зібрані всі великі й гострі предмети, які можуть пошкодити фільтр пилозбірника приладу.
4. Для відключення приладу з розетки тримайте рукою вилку, а не тягніть за шнур.
5. Не використовуйте пиросос для засмоктування гарячого вугілля, цигарок, сірників, а також гарячих, і димлячих предметів.
6. Не вмикайте пиросос, поки не встановлено пилозбірник.



ІНСТРУКЦІ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПРИМІТКА: Перед установкою або зняттям аксесуарів пирососа не забудьте вийняти вилку з розетки.

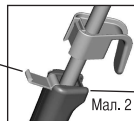
МОНТАЖ МЕТАЛЕВОЇ РУЧКИ ДО КОРПУСУ

Потягніть за засувку отвору для металевої ручки, котра розташована на ручці приладу (Мал. 1), відкрийте її і вставляйте подовжувальну трубку до тих пір, поки фіксатор міцно не упреться в ручку. (Мал. 2)

Гніздо для ручки



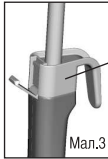
Сильно натисніть у бік ручки



Фіксатор

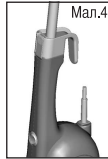
МОНТАЖ МЕТАЛЕВОЇ РУЧКИ ДО КОРПУСУ

Натисніть на засувку для ручки, поки вона не встановиться як слід. (Мал.3 та 4)



Мал.3

Закривайте гнездо для ручки с нажимом, пока она не установится как следует.



Мал.4

УСТАНОВКА НА КОРПУС НАСАДКИ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ КУТІВ І ЩІТКИ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ПІДЛОГИ

• Встановіть з натиском насадку для чищення кутів або щітку для чищення підлоги в отвір входу повітря. (Мал. 5)



Мал.5

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ АКСЕСУАРІВ:

НАСАДКА ДЛЯ ЧИЩЕННЯ КУТІВ

Застосовується для чищення радіаторів, кутів, паркету і щілин.

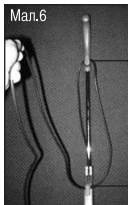
ЩІТКА ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ПІДЛОГИ

Застосовується для чищення підлоги будь-якого типу, включаючи килими і керамічну плитку.

ЗГОРТАННЯ І РОЗМОТУВАННЯ СИЛОВОГО КАБЕЛЮ

Даний пилосос має практичне пристосування для змотування кабелю.

Намотайте кабель на гачок для легкого звільнення кабелю (2) і гачок для змотування кабелю (9) (Мал. 6). Для того, щоб розмотати кабель, поверніть гачок для легкого звільнення кабелю (2) направо або наліво.



Мал.6

Гачок для легкого звільнення кабелю (2)

Гачок для змотування кабелю (9)

УВАГА: Вхідний отвір для повітря завжди має бути вільним і нічим не забиватися. В іншому випадку мотор буде перегріватися і вийде з ладу.

КНОПКА ВКЛЮЧЕННЯ / ВИМКАННЯ

Кнопка включення / вимкання має два положення. (Мал. 7)
Для того щоб включити пилосос, натисніть на сторону з позначкою «I».

Для того щоб вимкнути пилосос, натисніть на сторону з позначкою «O».



Мал.7

Положення включення

Положення вимкання

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ У ВЕРТИКАЛЬНОМУ ПОЛОЖЕННІ

Розмотайте силовий кабель і вставте вилку в розетку з напругою 230 В.

Встановіть на пилосос подовжувальні трубки (згідно з інструкцією, наведеною вище)

Виберіть відповідну насадку (насадку для чищення кутів або щітку для чищення підлоги) і встановіть її в отвір входу повітря (згідно з інструкцією, наведеною вище)

ПРИМІТКА: Ви можете використовувати пилосос, і не встановлюючи насадку для чищення кутів або щітку для чищення підлоги.

Для того, щоб включити пилосос, переведіть кнопку включення / вимикання в положення "I". Після використання приладу вимкніть пилосос, перевівши кнопку включення / вимикання в положення «O».

Після використання приладу обмотайте кабель навколо гачків для змотування кабелю.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ ЯК РУЧНОГО ПИЛОСОСА

Відкрийте засуваючу гніздо ручки і вийміть з пилососа подовжувальні трубки. Після виїмання подовжувальних трубок закрийте гніздо ручки.

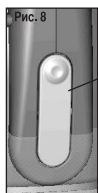
ПРИМІТКА: Використовуючи пилосос таким способом, ви можете не знімати насадку для чищення кутів або щітку для чищення підлоги.

Для того, щоб включити пилосос, переведіть кнопку включення / вимикання в положення "I". Після використання приладу вимкніть пилосос, перевівши кнопку включення / вимикання в положення «O».

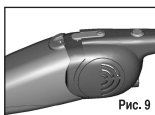
ЧИСТКА ТА ЗАМІНА ФІЛЬТРА ПИЛОЗБІРНИКА

Для того щоб отримати від приладу максимальну продуктивність, після кожного використання необхідно очищати пилозбірник і чистити його фільтр.

1. Для того, щоб зняти пилозбірник, натисніть на кнопку зняття пилозбірника (Мал. 8) і відокремте пилозбірник від корпусу. (Мал. 9)

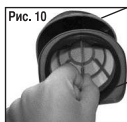


Нажміть на кнопку зняття пилозбірника.



Отделите пылесборник от корпуса.

2. Зніміть фільтр пилозбірника (Мал. 10)



Резервуар пилозбірника

Фільтр пилозбірника

3. Видаліть пил з резервуару пилозбірника.

4. Промийте фільтр пилозбірника холодною водою і перш ніж встановлювати в резервуар пилозбірника дайте йому висохнути протягом 24 годин.

ВАЖЛИВЕ ЗАУВАЖЕННЯ: Для того, щоб очистити фільтр пилозбірника, НІ В ЯКОМУ РАЗІ не користуйтеся пральною машиною. Для сушіння фільтра не використовуйте фен. ПРОСТО ЗАЧЕКАЙТЕ, ЩОБ ВІН САМ ВИСОХ НА ПОВІТРІ.

5. Будьте уважні, встановлюючи фільтр пилозбірника назад у відсік пилозбірника. НІ В ЯКОМУ РАЗІ не використовуйте пилосос без фільтра.

6. Встановіть резервуар пилозбірника на основний корпус приладу.

ПРИМІТКА: Для того щоб домогтися від приладу максимальної продуктивності, рекомендується міняти фільтр приблизно раз на 3 (три) місяці (залежно від частоти використання).

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Рекомендації з усунення несправностей:

ПИЛОСОС НЕ ПРАЦЮЄ

S1. Немає напруги в розетці.

C1. Перевірте запобіжник мережі. Замініть запобіжник мережі.

ПИЛОСОС НЕ ВСМОКТУЄ ПИЛ АБО СИЛА ВСМОКТУВАННЯ ДУЖЕ НИЗЬКА

S1. Заповнений резервуар пилозбірника.

S2. Необхідне чищення або заміна фільтра пилозбірника.

C1. Звільніть резервуар від пилу.

C2. Зніміть фільтр пилозбірника і видаліть бруд / предмети, що засмічують повітровід. Прочистіть або замініть фільтр пилозбірника.

ПИЛОСОС ВИКИДАЄ ПИЛ НАЗОВНІ

S1. Заповнений резервуар пилозбірника.

S2. Фільтр пилозбірника встановлено неправильно.

S3. Фільтр пилозбірника розірваний або в ньому є дірка.

C1. Звільніть резервуар від пилу.

C2. Повторно прочитайте правила встановлення фільтра пилозбірника.

C3. Замініть фільтр пилозбірника.

ВАЖЛИВО: Перед установкою фільтра в пиросос, переконайтеся, що він повністю висох.

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон № :1-3464-21112013

Модель: _____

Серійний номер: _____

Дата продажу: _____

Дата закінчення строку обслуговування: _____

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, незрозуміла, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, налаштування виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

HRVATSKI

SINBO SVC 3464 ŠTAPNI USISAVAČ BEZ VREĆICE SA KOMBINIRANIM NASTAVCIMA UPUTSTVO ZA UPORABU

BITNI SIGURNOSNI NAPUTCI

Uporabom ŠTAPNOG USISAVAČA BEZ VREĆICE SA KOMBINIRANIM NASTAVCIMA potrebno se pridržavati temeljnih sigurnosnih naputaka uključujući i sljedeće:

1. Prije početka uporabe USISAVAČA pažljivo pročitajte sve upute za uporabu.
2. Uređaj rabite jedino u namjenu svrhu.
3. Uređaj ili njegove dijelove ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine! Postoji rizik od strujnog udara!
4. Kada uređaj isključujete iz struje nikada ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
5. Zaštitite kabel od kontakta sa vrućim površinama.
6. Ne vucite usisavač preko kabela.
7. Ne pokušavajte rabiti uređaj sa oštećenim kabelom ili utikačem; ako je usisavač ili neki od njegovih dijelova pao na pod. Za smanjenje rizika od strujnog udara ne pokušavajte sami demontirati ili opraviti USISAVAČ.

Za ispitivanje i opravku, uređaj vratite SINBO u. Pogrešna montaža ili opravka ŠTAPNOG USISAVAČA BEZ VREĆICE SA KOMBINIRANIM NASTAVCIMA može uzrokovati rizik od strujnog udara ili ozljede.

8. Uporaba bilo kog električnog uređaja u blizini djece zahtjeva veliki oprez. Uređaj uključen u izvor za napajanje ne treba ostavljati bez nadzora.

9. Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela treba držati dalje od otvora ili pokretnih dijelova.

10. Zapaljive tekućine poput dizela ne usisavajte usisavačem i uređaj ne rabite na mjestima na kojima se nalazi ova vrsta materijala.

11. Ne usisavajte objekte koji gore ili koji su lako zapaljivi kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.

12. Usisavanje stepenica zahtjeva veliki oprez.

13. Ne rabite uređaj ako u spremnik za prašinu nije postavljen filter.

14. Ovaj uređaj namjenjen je samo za kućansku uporabu. Pažljivo pročitajte sve upute koje se nalaze u ovom vodiču za uporabu.

Za smanjenje rizika od požara, strujnog udara ili ozljede na minimalnu razinu:

Kada se želite udaljiti od ŠTAPNOG USISAVAČA BEZ VREĆICE SA KOMBINIRANIM NASTAVCIMA obavezno izvucite utikač iz utičnice. Kada uređaj ne rabite kao i prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice.

- Zabranite djeci da se igraju sa usisavačem. Kada uređaj rabite u blizini djece, životinja, ili biljaka budite jako oprezni.
- Uređaj rabite samo na način opisan u ovom uputstvu za uporabu. Rabite samo originalni pribor koji preporučuje proizvođač.
- Ne vucite usisavač za kabel i kabel ne rabite kao ručku. Ne zatvarajte vrata preko kabela, ne povlačite ga preko oštirih rubova i ne zbijajte u kutovima. Na vucite usisavač preko kabela. Kabel držite dalje od vrućih površina.
- Kabel treba uredno spremati da se ne bi gazio i vukao.
- Prije nego izvučete utikač iz utičnice sve komande na uređaju podesite u poziciju isključeno.
- Kada izvlačite utikač iz utičnice nikada ne vucite za kabel. Kada želite isključiti aparat iz izvora za napajanje uhvatite za glavu utikača i izvucite.
- Utikač ili usisavač ne dodirujte mokrom rukom i uređaj ne rabite bosih nogu.
- Ne ubacujte ništa kroz otvore koji se nalaze na usisavaču. Ne pokušavajte rabiti usisavač sa prekrivenim otvorima. Zaštitite sve otvore za zrak od tvari poput prašine, dlaka, kose i sl.
- Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu.
- Radni prostor mora biti osvijetljen.
- Usisavač ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine.
- Otvor cijevi, nastavke za cijev ili druge otvore na uređaju udaljite od lica i tijela.
- Usisavač rabite samo na suhoj površini.
- Uporaba uređaja sa pogrešnim vrijednostima napona može izazvati kvar motora i uzrokovati ozljede. Ispravne vrijednosti napona naznačene su na pločici sa podacima.

BITNI SIGURNOSNI NAPUTCI

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPORABU

Namjenjen samo za kućansku uporabu

UPOZORENJE: U cilju smanjenja rizika od strujnog udara ovaj uređaj je opremljen polariziranim utikačem (jedan pin je širi od drugog). Ovaj utikač priključite na utičnicu samo na jedan način. Ako utikač ne ulazi u utičnicu potražite savjet od stručnog tehničara koji vam može postaviti odgovarajući utikač. Nipošto ne pokušavajte vršiti modifikacije na utikaču.

OPIS ŠTAPNOG USISAVAČA BEZ VREĆICE SA KOMBINIRANIM NASTAVCIMA:

1. Držač za produžnu cijev
2. Kuka za kabel sa jednostavnim opuštanjem
3. Produžna cijev
4. Zasun za zaključavanje
5. Kabel za napajanje (nije prikazan čitav)
6. Ručka za držanje
7. Prekidač za uključiti/isključiti
8. Zasun za otvaranje spremnika za prašinu
9. Spremnik za prašinu
10. Četka za pod
11. Aparat za proreze
12. Filter spremnika za prašinu (nije prikazan)

Naputak: Slike mogu biti nešto drugačije od originala.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napon: AC230V, 50Hz, 600W

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Bitno: Ukoliko se začepi usisni otvor ili cijev, isključite usisavač i prije ponovnog uključivanja odstranite stvari koje su uzrokovale začepljenje.

rabite u blizini grijalice, radijatora ili opušaka od cigareta.

2. Provjerite da li su vam ruke suhe prije umetanja utikača u utičnicu. početka usisavanja provjerite da li ste pokupili velike i oštre objekte koji mogu oštetiti filter.

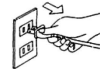
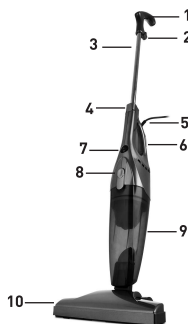
4. Prigodom izvlačenja utikača iz utičnice uhvatite za utikač a ne za kabel. Ne usisavajte zapaljive ili objekte koji gore poput cigareta, šibice ili vrućeg pepela. prašinu.

NAPUTCI ZA UPORABU

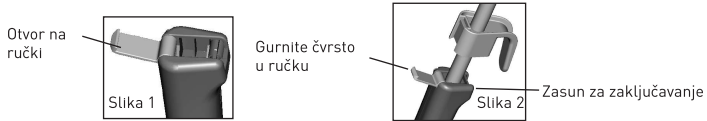
Naputak: Prije spajanja ili odvajanja dijelova usisavača ne zaboravite uređaj isključiti iz struje.

Spajanje metalne drške za kućište

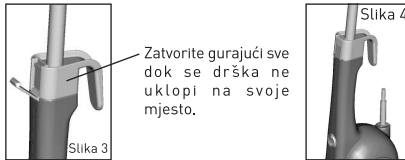
- Ulaz za dršku koji se nalazi na ručki usisavača [Slika 1] povucite i otvorite, produžnu cijev gurnite sve dok se zasun za zaključavanje drške ne uklopi na svoje mjesto [Slika 2]



NAPUTCI ZA UPORABU



- Zatvorite gurajući sve dok se drška ne uklopi na svoje mjesto. (Slika 3 i 4)



Spajanje aparata za proreze i četke za čišćenje poda sa kućištem

- Aparat za proreze ili četku za čišćenje poda spojite na usisavač gurnuvši u usisni otvor. (Slika 5)



- Savjeti u vezi uporabe nastavaka su sljedeći:

Aparat za prorez(kutove i rubove)

Za radijatore, rubove, kutove, parket i proreze.

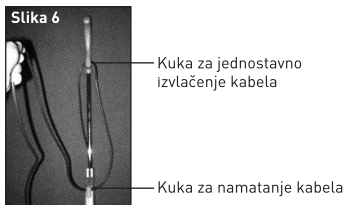
Četka za pod

Za usisavanje tepiha i svih vrsta podova uključujući i pločice.

Namatanje i izvlačenje kabela za napajanje

Ovaj usisavač posjeduje funkciju za namatanje kabela. Isto tako ovaj uređaj posjeduje i lako uporabljivu kuku za kabal.

- Za jednostavno izvlačenje kabela kabal zakačite za kuku za namatanje kabela. (Slika 6) Za jednostavno izvlačenje kabela, kabal namatajte na lijevu ili desnu stranu oko kuke za kabal.



Pozor: Otvor za usisavanje mora uvijek biti otvoren i ne smije biti začepljen. U suprotnom može doći do pregrijavanja motora što može izazvati kvar motora.

PREKIDAČ ZA SNAGU

• Prekidač za uključiti/isključiti posjeduje dvije različite pozicije. (Slika 7)

- Ako želite uključiti usisavač pritisnite na stranu prekidača sa oznakom "I".
- Ako želite isključiti usisavač pritisnite na stranu prekidača sa oznakom "O".



Pozicija uključeno

Pozicija isključeno

Uporaba uređaja u okomitom položaju

- Izvucite kabel za napajanje i uključite ga u utičnicu od 230V.
- Produžnu cijev montirajte na usisavač. (Vidi naputke na 4. stranici)
- Na usisni otvor postavi odgovarajući nastavak (aparati za proreze ili četku za pod). (Vidi naputke na 4. stranici)

Naputak: Usisavač možete rabiti i bez nastavaka to jest bez aparata za proreze i četke za pod.

- Prekidač za uključiti/isključiti podesite u poziciju "I". Nakon uporabe uređaja isključite usisavač podešavanjem prekidača u poziciju "O".
- Nakon uporabe uređaja kabel za napajanje obmotajte oko kuke za namatanje kabela.

Uporaba uređaja kao ručnog usisavača

• Pritisnite na zasun za zaključavanje kućišta za ručku i izvadite produžnu cijev iz uređaja. Kada ste izvadili produžnu cijev zatvorite kućište za ručku.

Naputak: Ako usisavač rabite na ovaj način možete ostaviti nastavke na njemu kao što su aparat za proreze i četka za pod.

- Kada želite uključiti uređaj prekidač pritisnite u poziciju "I". Nakon uporabe uređaja prekidač za uključiti/isključiti podesite u poziciju "O".

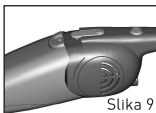
Čišćenje i zamjena filtera spremnika za prašinu

Za postizanje najbolje performace uređaja nakon svake uporabe ispraznite spremnik za prašinu i očistite filter.

1. Za odvajanje spremnika za prašinu od glavne jedinice uređaja pritisnite na gumb za odpuštanje (Slika 8 i 9)



Pritisnite na gumb za odpuštanje spremnika za prašinu.



Spremnik za prašinu odvojite od kućišta.

2. Izvadite filter spremnika za prašinu. (Slika 10)



Rezervoar spremnika za prašinu

Filter spremnika za prašinu

3. Ispraznite prašinu iz rezervoara spremnika za prašinu.

4. Filter spremnika za prašinu operite hladnom vodom i prije ponovnog stavljanja u spremnik za prašinu dobro osušite tijekom 24 sata.

Bitan Naputak: Filter spremnika za prašinu NIPOŠTO ne perite u perilici za veš. Za sušenje filtera ne rabite sušilo za kosu. SAČEKAJTE DA SE FILTER OSUŠI NA ZRAKU.

5. Filter spremnika za prašinu pažljivo postavite na svoje mjesto. Štapni usisavač NIPOŠTO ne rabite ukoliko nije postavljen filter spremnika za prašinu.

6. Rezervoar spremnika za prašinu postavite u glavnu jedinicu uređaja.

ČIŠĆENJE I ZAMJENA FILTERA SPREMNIKA ZA PRAŠINU

Naputak: Za postizanje najbolje performance uređaja preporučuje se da filter spremnika za prašinu (u zavisnosti od uporabe) zamjenite svaka tri mjeseca.

RIJEŠAVANJE PROBLEMA

UPUTSTVO ZA RIJEŠAVANJE PROBLEMA

USISAVAČ NE RADI

S1. Nema struje u utičnici.

C1. Provjerite osigurač ili prekidač. Zamijenite osigurač ili resetirajte prekidač.

USISAVAČ NE USISAVA PRLJAVŠTINU ILI JE USISNA SNAGA JAKO SLABA

S1. Spremnik za prašinu je pun.

S2. Potrebno je očistiti ili zamjeniti filter spremnika za prašinu.

C1. Ispraznite spremnik za prašinu.

C2. Izvadite filter i pronađite objekat/objekte koji su se zaglavili u kanalima za zrak. Očistite ili zamijenite filter.

USISAVAČ ISPUŠTA PRAŠINU VANI

S1. Spremnik za prašinu je pun.

S2. Filter nije pravilno postavljen u spremnik za prašinu.

S3. Na filteru za prašinu nalazi se rupa ili rascjep.

C1. Ispraznite spremnik za prašinu.

C2. Ponovo pročitajte upute vezane za način postavljanja filtera u spremniku za prašinu.

C3. Zamijenite filter spremnika za prašinu.

Bitan naputak: Filter spremnika za prašinu se može prati. Međutim za postizanje najbolje performance usisavača u zavisnosti od učestalosti uporabe filter treba zamjeniti svaka tri mjeseca.

Bitno: Prije postavljanja filtera u usisavač, provjerite da li je dobro osušen.

عربية

SINBO
SVC-3464

المكنسة الكهربائية بمقبض، ثلاثية الاندماج، بدون كيس.

دليل الاستعمال

عند استعمال المكنسة الكهربائية بمقبض، ثلاثية الاندماج، بدون كيس، يتوجب عليك حتماً وضع القواعد الأمنية الأساسية المذكورة أسفله صوب عينيك:

1. قبل البدء في استعمال المكنسة الكهربائية بمقبض، الثلاثية الاندماج، بدون كيس، الرجاء قراءة كامل التعليمات قراءة جيدة.
2. استعمل الجهاز وفقاً للغاية التي جعل من أجله.
3. تفادياً للإصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع عن تغطيب الجهاز أو أي قطعة من قطعه في الماء أو في أي سائل كان.
4. عند فصل سداد التوصيل من المكبس، الامتناع عن جذب من سلكه الكهربائي، بل اجذبه و أنت ماسك بالسداد ذاته.
5. الامتناع عن ترك السلك في تماس مع الأرضيات الساخنة.
6. الامتناع عن جز المكنسة الكهربائية على سلكها.
7. الامتناع عن استعمال جهاز قد أصاب سلكه أو سداد توصيله عطب ما، أو جهاز قد سقط على الأرض هو أو قطعة من قطعه، أو كان فيه أو في أحد وحداته خلل ما. فلتقليص خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، يجب الامتناع عن محاولة فتح هذه المكنسة الكهربائية بمقبض، الثلاثية الاندماج، بدون كيس أو محاولة إصلاحها. بل أعد الجهاز إلى LLC أورو- برو أوبريتينغ (انظر إلى شهادة الضمان) للمعاينة والإصلاح. إذ يمكن أن يتسبب للمستخدم، التركيب غير السليم للقطع و الإصلاح الخاطئ للجهاز، الإصابة بالصدمة الكهربائية أو الإصابة بجروح جسدية بليغة.
8. الحذر الشديد عند استعمالك لأي جهاز كهربائي على مقربة من الأطفال. الامتناع عن ترك الجهاز بمفرده إذا ما كان موصولاً بمصدر الطاقة.
9. ابعث الشعر والألبسة الفضفاضة والأصابع وكامل أعضاء جسمك، عن جميع قطع الجهاز وفتحاته و قطعه المتحركة.
10. الامتناع عن جذب المواد و السوائل القابلة للاحتراق أو الانفجار كالبينزين مثلاً بالمكنسة الكهربائية، أو عن استعمالها في الأماكن التي توجد فيه مثل هذه المواد.
11. الامتناع عن جذب بالمكنسة الكهربائية، السجانز أو الكيريت أو الرماد الساخن و كل ما كان يفرز دخاناً.
12. الحذر الشديد خاصة عند تنظيف خطوات المدرج.
13. الامتناع عن استخدام الجهاز إلا إذا كان خزان الغبار و المصفاة موجودان داخل الجهاز.
14. لقد جعل هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فحسب. و الرجاء قراءة كامل التعليمات المذكورة في دليل الاستعمال هذا دون أي نقصان.

لتقليص مخاطر اندلاع الحرائق، و التعرض للصدمة الكهربائية و الإصابة بجروح جسدية:

- احرص قبل ابتعادك عن المكنسة الكهربائية بمقبض، الثلاثية الاندماج، بدون كيس، على فصل الجهاز من المكبس. يجب فصل سداد التوصيل من المكبس، في حالة عدم استعمال الجهاز، و قبل الشروع في عملية صيانتها.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالمكنسة الكهربائية. الحذر الشديد عند استعمالها على مقربة منهم أو من الحيوانات أو من النباتات.
- لا تستعمل الجهاز إلا على الشاكلة المنصوص عليها في هذا الدليل، و لا تستعمل إلا الوحدات الإضافية التي أوصى بها المصنع.
- لا تحمل المكنسة الكهربائية من سلكها الكهربائي ولا تجرّها منه. لا تستعمل السلك كأنه مقبض و لا تعلق الباب عليه أو تجذبه فيحكك بقرنة الحائط الحادة. و لا تمرّر سلك المكنسة الكهربائية من فوقها، و ابعده السلك عن المساحات الساخنة.
- فوحدات التبريد الضعيفة الأيبير، تكون سبباً في ارتفاع الحرارة ارتفاعاً شديداً، و لأن لا يُشدّ على السلك و لا يُداس عليه، يجب أن يتمّ مدّ السلك بشكل سليم.

دليل الاستعمال

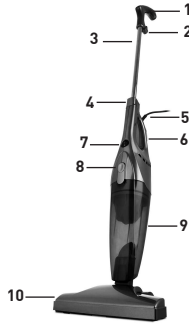
- قبل فصل سداد التوصيل من المكبس، ضع جميع أزرار التحكم في وضع مُغلق.
- لا تجذب الجهاز من سلكه الكهربائي لفصل سداد توصيل من المكبس. بل شدّ السداد ذاته ثمّ أخرجه من المكبس.
- لا تمسك بالمكينة الكهربائية أو بسداد التوصيل بأيدي مبلّلة، و لا تستعمل الجهاز بأرجل حافية.
- امتنع عن إدخال أي أداة كانت في الفتحات الموجودة في الجهاز. لا تستعمل الجهاز إذا كان هناك انسداد ما في أي ثقب من ثقوبه. احمي جميع الثقوب من الغبار و الخمام و الشعر، و كل ما يمكن أن يعرقل عملية تدفق الهواء.
- احفظ الجهاز في مكان بارد و جاف.
- يجب أن تكون الأماكن التي سُمستعمل فيها الجهاز مُضادة كما ينبغي.
- الامتناع عن تغطيس المكينة الكهربائية في الماء أو في أي سائل آخر.
- أبعاد رأس الخرطوم وعوده و الفتحات الأخرى الموجودة فيه عن وجهك و عن كامل جسمك .
- استعمال الجهاز لا يكون إلا على الأرضيات الجافة.
- يمكن أن يتسبب استعمال الفولتية الخاطئة في تعطب المحرك، و في إصابة المُستعمل بجروح. قيمة الفولتية الصحيحة تكون مُبيّنة فوق لوحة بيانات الجهاز .

حافظ على هذه التعليمات.

الجهاز مناسب للاستعمال المنزلي فحسب.

تنبيه: حرصا على تقليص مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية، تمّ تزويد هذا الجهاز بسداد توصيل مُستقطب (قيمته أكبر من قيمة وصلة البيم). لا يمكن لهذا السداد أن يدخل المكبس إلا بشكل واحد فقط، فإذا لم يدخل سداد التوصيل بأكمله في المكبس، جرب إدخاله بعد مقلبه من الجهة العكسية. فإذا لم يُمْكِن من إدخاله، اتصل بتقني مؤهل ليُركب سداد توصيل مناسب. الامتناع بنتاتا عن محاولة القيام بأيّ تغييرات على السداد.

تعرف على المكينة الكهربائية بمقبض، ثلاثية الاندماج، و بدون كيس.



1. مقبض لإطالة الأنبوب
 2. عَقَاقَة لمدّ سريع للسلك
 3. وحدة إطالة الأنبوب
 4. مشبك للقفل
 5. السلك الكهربائي (لم يُبيّن بأكمله).
 6. مقبض بدوي
 7. مفتاح الطاقة التشغيل/الغلق
 8. مشبك لفتح خزّان الغبار
 9. عَقَاقَة للف السلك
 10. حاوية خزّان الغبار
 11. وحدة لتنظيف الفرنة – الزاوية
 12. فرشاة لتنظيف الأسطح
 13. مصفاة خزّان الغبار (لم يُبيّن في الصورة).
- ملاحظة:** يمكن أن تكون الصورة مختلفة عن الأصل.

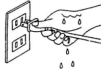
الخصائص التقنية

الفولتية : 600W ,50Hz,230V

تنبيه



هام جداً : إذا ما حصل انسداد في وحدة الجذب الموجودة في الجهاز , أو في خرطومه أو في عوده , فاعمل على فصل سداد التوصيل من المكبس الكهربائي أولاً , ثم بإخراج ما تسبب في الانسداد , قبل إعادة تشغيل الجهاز .

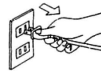


1. لا تستعمل المكنتسة الكهربائية على مقربة من المدفآت و السخانات المركزية و بقايا السجائر .

2. تأكد قبل وصل سداد التوصيل بالمكبس الكهربائي بأنّ أيديك جافتين تماماً .

3. قبل تشغيل المكنتسة الكهربائية , ابعد كلّ ما هو كبير و حادّ و يمكن أن يضرّ بخزانة الغبار أو بخرطوم الجهاز .

4. لفصل سداد توصيل الجهاز من المكبس الكهربائي , شدّ على السداد ثمّ اجذبه منه , لا تجذبه من سلكه الكهربائي .



5. لا تجذب بالمكنتسة الكهربائية , السجائر و الكبريت و الرماد الساخن و كلّ ما كان يُفرز دخاناً .

6. لا تستعمل المكنتسة الكهربائية بدون أن تكون كلّ المصافي في مكانها .

طريقة الاستعمال

ملاحظة :

لا تغفل عن فصل سداد التوصيل من المكبس الكهربائي , عند تركيب وحدات المكنتسة الكهربائية الإضافية أو عند فكها .

تركيب العود المعدني في جسم الجهاز

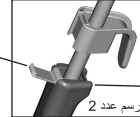
- افتح مدخل العود الموجود فوق العود برفعه الى فوق (رسم عدد 1) ثمّ أدخل أنبوب الإطالة في العود الى أن يتمّ تثبيت مشبك القفل تثبيتاً مُحكمًا (رسم عدد 2) .

مدخل العود



رسم عدد 1

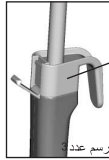
ادفع بالكام
داخل العود



رسم عدد 2

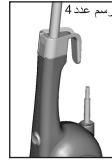
مشبك القفل

- ادفع بالعود الى أن يُثبّت في حجرته . (رسم 3 و 4)



رسم عدد 3

ادفع بالعود الى أن
يُثبّت في حجرته



رسم عدد 4

طريقة الاستعمال

- تركيب وحدة لتنظيف الفرنة – الزاوية و فرشاة تنظيف الأسطح
- ركب وحدة تنظيف الفرنة – الزاوية أو فرشاة تنظيف الأسطح بدفعهما في الثقب الخاص (رسم عدد 5).



- التوصيات الخاصة بطريقة استعمال الوحدات المذكورة أدناه:

وحدة لتنظيف الفرنة – الزاوية

وحدة التنفئة المركزية، الفرنة، الزاوية، السطح الخشبي و فواصله.

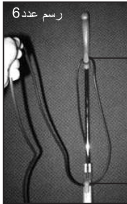
فرشاة السطح

كل أنواع الأسطح بما فيها الأسطح المغطاة بالبساط و الخزف.

طريقة لفّ السلك الكهربائي و فتحه

تتميّز هذه المكنتسة الكهربائية بطريقة عمليّة جدًا للّفّ السلك. كما زوّدت هذه المكنتسة، في نفس الوقت، بعقافة لتمديد السلك، سهلة الاستعمال.

- أمدد السلك الكهربائي بفضل العقافة للمدّ السريع للسلك ثمّ لقه بعقافة لفّ السلك (رسم 6).
- افتح السلك الكهربائي، أدر العقافة للمدّ السريع للسلك نحو اليمين أو نحو اليسار.



عقافة للمدّ السريع للسلك

عقافة لفّ السلك

انتبه: يجب أن تكون فتحة الجذب مفتوحة دائما، و غير مسدودة بأي شكل من الأشكال. ففي عكس ذلك ترتفع درجة حرارة المحرّك ارتفاعا شديدا، فيمكن أن يسبّب له ذلك عتبا.

زر التشغيل

- لزر التشغيل/غلق وظيفتان مختلفتان.
- لتشغيل المكنتسة الكهربائية، اضغط على الزرّ من جهة "I".
- لغلق المكنتسة الكهربائية، اضغط على الزرّ من جهة "O".



وضع التشغيل

وضع مغلق

استعمال الجهاز في وضعه العمودي

- افتح السلك الكهربائي و قم بوصله بمكيس 230V .
- ركب أنبوب الإطالة في المكنتسة (انظر للتعليمات في صفحة عدد 4).
- ركب في فتحة جذب المكنتسة الكهربائية الوحدة التي تريدها (وحدة تنظيف الفرنة – الزاوية أو فرشاة تنظيف السطح). (انظر للتعليمات في صفحة عدد 4).
- ملاحظة:** يمكنك استعمال المكنتسة الكهربائية بدون تركيب وحدة تنظيف الفرنة – الزاوية أو فرشاة تنظيف السطح.
- لتشغيل المكنتسة الكهربائية، اضغط على الزرّ تشغيل/غلق من جهة "I". بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، أغلق المكنتسة الكهربائية، بالضغط على الزرّ تشغيل/غلق من جهة "O".
- بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، قم بلفّ السلك الكهربائي حول عقافة لفّ السلك.

استعمال الجهاز في شكل مكنتسة يدوية

- قم بفك أنبوب الإطالة من المكنتسة الكهربائية، بعد فتح مشبك القفل الموجود عند حجرة الوصل، بعد فك أنبوب الإطالة، أغلق حجرة الوصل.
- ملاحظة: عند استعمالك للمكنتسة الكهربائية على هذه الشاكلة، يمكنك أن تترك وحدة تنظيف الفرنة – الزاوية أو فرشاة تنظيف السطح و هي راكبة .
- لتشغيل المكنتسة الكهربائية، اضغط على الزرّ تشغيل/غلق من جهة "ا". بعد الانتهاء من استعمال الجهاز، أغلق المكنتسة الكهربائية، بالضغط على الزرّ تشغيل/غلق من جهة "O".

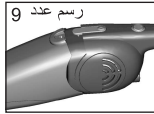
تنظيف مصفاة خزّان الغبار و تغييرها.

للحصول على أفضل فاعلية للجهاز، احرص على تفريغ خزّان الغبار بعد كل استعمال و على تنظيف مصفاته.

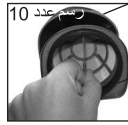
1. لإخراج خزّان الغبار، اضغط على زرّ فكّ خزّان الغبار (رسم عدد 8) و افصل خزّان الغبار من الوحدة الرئيسية(رسم عدد 9).



رسم عدد 8
اضغط على زرّ فكّ خزّان الغبار



رسم عدد 9
افصل خزّان الغبار من الوحدة الرئيسية.



رسم عدد 10
حاوية خزّان الغبار

مصفاة خزّان الغبار

2. أخرج مصفاة خزنة الغبار (رسم عدد 10).

3. أفرغ الغبار الموجود داخل خزّان الغبار .
4. قم بغسل مصفاة خزنة الغبار بالماء البارد، و انتظر لأن تجفّ، لمدّة 24 ساعة، قبل إعادة تركيبها داخل حاوية خزّان الغبار.
5. ملاحظة هامة : لتنظيف مصفاة خزّان الغبار، الامتناع بتاتا عن استعمال آلة غسل الملابس. و لتجفيفها، الامتناع بتاتا عن استعمال آلة تجفيف الشعر. انتظر أن تجفّ بتأثير عوامل الجوّ الطبيعية.
6. قم بتركيب مصفاة خزّان الغبار داخل قسم خزّان الغبار بنقطة الامتناع بتاتا عن استعمال المكنتسة الكهربائية بالمقبض الطويل دون أن تكون مصفاة خزّان الغبار مُركبة فيه.
7. قم بتركيب حاوية خزّان الغبار في جسم الجهاز الرئيسي.
8. ملاحظة : للحصول على فاعلية من أعلى مستوى، نوصيك بتغيير مصفاة خزّان الغبار، مرّة كل ثلاثة (3) أشهر، (بحسب مدى تواتر استعمالك للجهاز).

حلول المشاكل

دليل حلّ المشاكل

المكنتسة الكهربائية لا تعمل

- م1. لا يوجد تيار كهربائي في الجهاز المُحوّل، المتّصل بالمكيس.
- ج1. قم بتفقد المصهر أو قاطع التيار. قم بتغيير المصهر أو بإعادة قاطع التيار إلى درجة الصفر.

المكنتسة الكهربائية لا تجذب الأوساخ أو قوّة الجذب عندها منخفضة جدّا

- م1. حاوية خزّان الغبار قد ملئت.
- م2. يتوجب تنظيف مصفاة خزّان الغبار أو تغييرها.

حلول المشاكل

- ج1. قم بتفريغ حاوية خزان الغبار.
ج2. قم بإخراج مصفاة خزان الغبار ، و البحث عن الجسم/الأجسام الذي/التي يمكن أن يكون/تكون السبب في انسداد قناة تدفق الهواء ، و أخرجه/أخرجها من الجهاز. نظف مصفاة خزان الغبار أو غيرها تماما.

المكنسة الكهربائية تنفخ الهواء نحو الخارج

- م1. حاوية خزان الغبار قد ملئت.
م2. لم يتم تركيب مصفاة خزان الغبار بشكل صحيح.
م3. يوجد في مصفاة خزان الغبار انفلاق أو ثقب.
ج1. قم بتفريغ حاوية خزان الغبار.
ج2. أعد قراءة التعليمات الخاصة بتركيب مصفاة خزان الغبار.
ج3. قم بتغيير مصفاة خزان الغبار.

ملاحظة هامة :

من الممكن غسل مصفاة خزان الغبار . و لكن للظفر بفاعلية من أعلى مستوى. نوصي بتغيير مصفاة خزان الغبار . مرة كل ثلاثة (3) أشهر, (بحسب مدى تواتر استعمالك للجهاز).

هام :

تأكد من أن المصافي قد جفت تماما قبل إعادة تركيبها داخل المكنسة الكهربائية.

PORTUGUESE

SINBO SVC 3464 ASPIRADOR COM PONTA E BOLSA INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INSTRUÇÃO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

Deve ter em consideração os aspectos de segurança quando usa o aspirador.

1. Leia este documento do princípio ao fim antes de utilizar pela primeira vez o seu equipamento.
2. Usar o aparelho apenas com o seu objectivo de uso.
3. Não submergir o aparelho em água ou outro líquido qualquer.
4. Para desligar o seu equipamento desligue primeiro no botão e só depois na ficha.
5. Não toque com o aparelho em superfícies quentes.
6. Não arraste o aspirador ligado por cima do cabo.
7. Se o aparelho tiver com alguma peça danificada, NÃO o utilize, troque a peça ou se não houver solução fale com o fornecedor.
8. Tenha cuidado com o uso do aparelho perto de crianças.
9. Não aproxime a extremidade do aspirador dos seus cabelos, dedos, roupas ou partes do seu corpo.
10. Não aspire líquidos, muito menos líquidos inflamáveis.
11. Não aspire objectos queimados, húmidos, quentes ou cortantes.
12. Tenha cuidado ao limpar o interior do seu aparelho.
13. Não use o aparelho se não tiver o filtro montado.
14. Use este aparelho somente para uso doméstico.

PARA DIMINUIR A POSSIBILIDADE DE CHOQUE ELECTRICO TENHA EM CONSIDERAÇÃO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES:

- * Não use o seu equipamento em sítios húmidos ou em superfícies molhadas.
- * Não use o seu equipamento se o cabo de energia estiver danificado.
- * Não desligue o aparelho diretamente da ficha, desligue primeiro no botão.

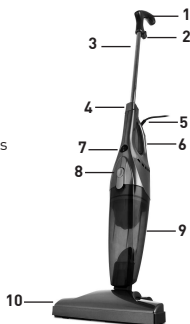
CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

Somente para uso doméstico

Este aparelho possui um modo de ligar/desligar de proteção, que só liga num sentido e se ao tentar várias vezes, ele não ligar contacte o fornecedor.

CONHEÇA O SEU ASPIRADOR

1. Tubo de extensão
2. Gancho para o cabo, co soltura fácil
3. Cabo de extensão
4. Trinco do gancho
5. Cabo de energia
6. Manga para aspirar em sítios minunciosos
7. Chave para abrir/fechar
8. Trinco do deposito
9. Gancho para enrolar o cabo
10. Deposito para o filtro
11. Ponta para esquinas
12. Escova para chão
13. Filtro



Características técnicas
Voltagem: AC230V, 50 Hz
Energia : 600W

Precauções

Importante: Em caso de haver algum problema com o equipamento, por exemplo ficar entupido, desligue o seu aparelho.

1. Não use o aparelho perto de objectos quentes, como radiadores, fogões, etc.

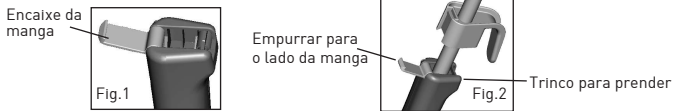
2. Seque bem as suas mãos antes de utilizar o aparelho.
3. Não aspire objectos grandes e cortantes que possam danificar o filtro.
4. Desligue-o no botão e só depois no cabo de energia.
5. Não aspire objectos quentes, molhados ou húmidos.
6. Não use o aparelho sem o filtro colocado.

Instrução de utilização

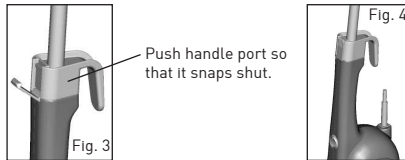
Nota: Não se esqueça de desligar o aspirador antes de montar ou desmontar os acessórios.

MONTAGEM DA MANGA METALICA SOBRE O SEU APARELHO

- Abrir o encaixe da manga. (Figura 1) Coloque a manga até que fique presa. (Figura 2)



- Empurrar para o seu lugar até que fique bem colocado



Montar a ponta para esquinas e a escova no seu aparelho
Monte os acessórios colocando-os no seu lugar, na parte frontal do aspirador.



- As recomendações para estes acessórios são:

Ponta para esquinas

Radiadores, esquinas, dobras e aberturas.

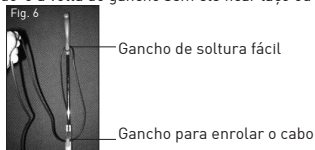
Escova para chão

Todo o tipo de solos, incluindo alcatifas e azulejos.

Enrolar e desenrolar o cabo de energia

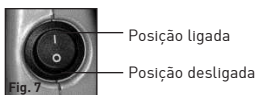
Este aspirador tem uma função de enrolar e desenrolar o cabo de energia de forma pratica.

- Para enrolar o cabo vá enrolando-o á volta do gancho sem ele ficar laço ou torto.



Botão de energia

- O botão de energia tem duas posições, ligar/desligar.
- A parte "I" liga o aspirador.
- A parte "O" desliga o aspirador.



Usar o aparelho verticalmente

- Soltar o cabo e ligá-lo á tomada de rede de 120V.
- Colocar o tubo de extensão.
- Colocar o acessório na ponta do tubo e ligar o aparelho.

Usar o aparelho como escova de mão

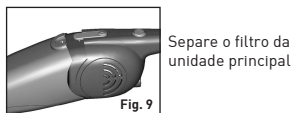
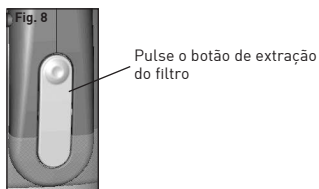
- Retire os acessórios e pode apenas colocar a escova para chãos e aspirar e limpar as superfícies ao mesmo tempo

Nota: Pode usar o aspirador sem usar os acessórios

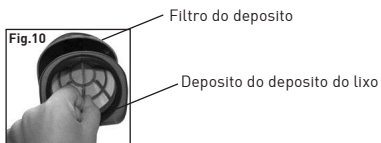
- Para ligar o aparelho colocar o botão no posição "I". Depois de usar o aparelho colocar o botão na posição "O".
- Depois de utilizar o equipamento enrole o cabo de energia.

Limpeza e modificação do filtro

Esvazie o depósito depois de cada utilização para um melhor desempenho do seu aparelho .
Pulse o botão de extração do depósito (Figura 8) e separe o depósito do corpo da maquina (Figura 9)



1. Tirar o filtro. (Figura 10)



3. Esvaziar o depósito.

4. Lavar com água fria o filtro.

5. Secar bem o filtro e coloca-lo dentro da máquina.

Nota: Recomenda-se que mude o filtro a cada 3 meses para um melhor desempenho do seu aparelho.

Resolver problemas
MANUAL PARA RESOLVER PROBLEMAS
O ASPIRADOR NÃO FUNCIONA

- S1.** Não tem energia na estação de carregamento.
C1. Controlar a corrente que passa pela estação de carregamento.

O ASPIRADOR NÃO ASPIRA A MANCHA E TEM UM PODER DE ABSORÇÃO MUITO FRACO

- S1.** O depósito está cheio.
S2. Deve-se limpar ou trocar o filtro.
S3. Deve-se carregar o aparelho outra vez.
C1. Esvaziar o depósito.
C2. Tirar o filtro, limpá-lo e trocá-lo.
C3. Carregar o aparelho.

SAI LIXO PELA BOCA DO ASPIRADOR

- S1.** O depósito está cheio.
S2. O filtro não está bem montado.
S3. O filtro está danificado.
C1. Esvazie o depósito.
C2. Leia a instrução sobre montar o filtro novamente.
C3. Troque o filtro.

Nota importante:

O filtro pode ser lavado, mas recomenda-se que o troque a cada 3 meses.

Importante:

Esteja seguro que o filtro e o depósito estão secos antes de os colocar dentro da máquina.

- GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgünü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın taminini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SVC 3464 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 78352
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/01/2010
Garanti Belge Vize Tarihi: 18/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevki
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı
DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No:4 Avcılar / İSTANBUL
Mersano Numarası: 087 000 018

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
Markası : SINBO
Modeli : SVC 3464
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst model ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -
Intertek Testing Services Shanghai
Bldg. No.86, 1198 Qinzhou Rd. (North)
Caohejing Development Zone, Shanghai
China

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Made in P.R.C.

İmal Yılı : 2014